

LA TRIBUNE

Vol. 21

ST-HYACINTHE, QUÉ., 1ER AVRIL 1910

No 48

PLUS DE BAILLONS !

"Je respire à pleins poumons,
l'air pur de l'indépendance."

JEAN PREVOST.

Un ancien ministre du cabinet Gouin, pouvait dernièrement s'écrier à la Législature de Québec, avec une exubérance franche et cordiale : "Je respire à pleins poumons l'air pur de l'indépendance, et nul plus que moi n'est heureux d'être libre". Ce ministre est patriote, et sous l'autocratie de chefs qui commandent dans l'unique but de garder le pouvoir, paralysant les initiatives et enchaînant les libertés, il ne put donner la vraie mesure de son patriotisme et toute l'étendue de son talent. Maintenant, il peut donner libre cours à l'amour de son pays, sa voix n'est pas arrêtée par une main de fer qui lui ferme la bouche, ses nerfs ne sont plus exaspérés par l'approche du couteau.

Il peut dire en toute franchise au ministère, que la colonisation se meurt en notre province, et que la faute en est à des "lois scélé-rates", comme celle qui a été votée l'an dernier. Et lorsque l'augmentation normale de la population canadienne française, devrait être de quatre pour cent par an, grâce à l'excédent des naissances sur les décès, on voit les vieux comtés se dépeupler. L'immigration, dont nous dotent nos lois, a fait en 10 ans monter la population juive de Montréal, de 10,000 à 50,000 âmes. Qu'arrive-t-il ? Les Canadiens-Français prennent le train et s'en vont.

Il peut dire, face à face avec le ministère, toutes les persécutions qu'ont à subir les colons, de la part de spéculateurs et de voleurs, dont il ne manque pas de donner les noms. Et cependant les ministres, avertis depuis plus d'un an, ne sont pas intervenus entre les colons et leurs persécuteurs.

Ce député indépendant peut dire, face à face avec le ministère : "Il y a autre chose à faire dans notre province que de l'impérialisme, créons des villages loyaux, mais jaloux des libertés conquises, ne nous occupons pas seulement de progrès, mais d'ASCENSION MORALE."

Presque toute la députation pense comme ce député indépendant. Pourquoi ne voit-on pas Mousseau, Daignault, Devlin, ou tutti quanti, jeter le cri d'alarme et implorer leurs chefs, de faire passer le pays et leur province avant les questions de parti et de patronage ? Parce que cela pourrait nuire à leurs petits intérêts personnels, ensuite cela embêterait le gouvernement, puis Gouin pourrait les excommunier. Je vous défie de trouver autre chose. Et ce sont ces mesquins et honteux prétextes, qui prennent le pas sur nos droits nationaux les plus sacrés.

On a pu voir dernièrement un agent de colonisation, comme M. René Dupont, se livrer à des recherches ardues, afin de s'enquérir exactement de l'émigration des Canadiens-Français de la province de Québec aux États-Unis, voyant là quelque chose d'alarmant, contre lequel on doit se prémunir. Il recherche les causes de cette recrudescence de l'exode des nôtres vers le pays voisin, s'attriste sur ce fait, et confie sincèrement son travail au ministère et aux journaux. Il voudrait voir le gouvernement encourager des petites industries locales ça et là, afin de faire vivre et de retenir nos gens. Il touche du doigt certaines plaies vives, où le ministère devrait porter le feu,—s'il lui reste un peu d'attachement à notre nationalité.—10083 compatriotes nous ont laissés pendant la seule année 1909. M. René Dupont, qui est un salarié du gouvernement, avait oublié que sous le régime actuel, ce qu'il faut d'abord, c'est se taire, puis quand même l'on verrait se perpétrer les pires choses, il faut se taire, toujours se taire, autrement on n'est pas libéral.

Aussi, qu'est il arrivé ?... Vous l'aviez deviné. Sir Lomer Gouin fait demander M. René Dupont. Entrevue serrée... hauts cris... menaces. Voilà le régime actuel. Oh ! comme l'honorable Jean Prévost avait bien raison de dire au jeune député de Kamouraska, Monsieur L. A. Dupuis, tout en le félicitant de la note patriotique et indépendante de sa réponse au "discours du Trône", que c'était la première et la dernière fois qu'il faisait un pareil discours ! La fêrule du "tsar" n'est pas loin, et il faut la subir et SE TAIRE, ou gare à l'excommunication.

Ne nous étonnons point, avec une telle mentalité chez nos gouvernants, de trouver chez une partie de la population, cet esprit de servitude et d'esclavage, qui n'a rien de libéral ni de démocrate, cet esprit de parti servile, qui consiste à suivre et à SE TAIRE, surtout cela. On veut bien être patriote de temps en temps—oh ! combien rarement !—mais à condition, il y a une condition, que cela ne nuise pas aux intérêts personnels du premier ministre, ou de tel ou tel lèche-bottes du ministère.

Soyons donc attachés à notre pays, avant toute autre chose, respirons donc à pleins poumons, l'air pur de l'indépendance.

"Périssent les hommes, les petits comme les grands ! nous ne sommes rien, la patrie est tout" !

Tempérance

Le mouvement social de tempérance fait du progrès en notre pays, mais on sait ce qu'il en coûte en certains milieux pour aider à son avancement. Dernièrement on a pu voir des villages et des villes, comme Longueuil par exemple, supprimer toutes les licences pour vente d'alcool, au verre ou autrement. A St Hyacinthe, la Législature provinciale a autorisé la suppression de deux buvettes, qui devront disparaître, une cette année, l'autre l'an prochain. Au village de La Providence, il existe deux licences de magasins pour vente d'alcool, et il se fait un mouvement actuellement pour les supprimer. Nous applaudissons à cette ini-

tiative louable, qui n'est pas sans rencontrer de l'opposition, opposition faite de préjugés. Ce village est tellement près de la ville que s'il y a besoin réel, d'alcool, chose assez rare d'ailleurs, on peut s'approvisionner très facilement. En supprimant ces deux licences, on supprime par le fait même une foule d'occasions d'intempérance, qui sont assez fréquentes dans ce joli village. Et le maigre revenu que la municipalité retire de ces licences est ridicule, réparti sur les quelques deux cents familles qui habitent La Providence. C'est un bien faible argument, que ne devrait pas énoncer seulement, celui qui tient d'abord à relever la mentalité des nôtres. Ensuite, trop souvent dans le passé, l'on a vu

tout-à-coup, ces magasins d'alcool de banlieue devenir de véritables "bar-rooms," et entretenir l'intempérance la plus absolue dans les populations. Les protestants, leurs "clergymen" à leur tête, nous donnent bien souvent de vraies leçons sous ce rapport, et sont la plupart du temps des apôtres zélés de la tempérance. Ne craignons donc pas d'appuyer ouvertement ces réformes, nécessaires au bon ordre social et au bien-être même physique des nôtres.

"T'as qu'à voir !" ...

M. René Dupont subitement effrayé du petit à qui il vient de donner le jour, cherche à couvrir les clameurs qu'il provoque. Nous nous y attendions. Il veut bien déclarer que son entrevue avec Sir Lomer est toute de bienveillance et d'amitié profonde. Nous prenons acte de sa déclaration. Mais le "gros tsar de Québec" n'a pas l'habitude de cajoler ceux qui lui causent des ennuis politiques, même sans le vouloir. Ils ont à choisir entre la réparation bon gré mal gré, LE COU-TEAU. M. René Dupont apprendra à l'avenir que sous le régime actuel à Québec, il faut SE TAIRE et laisser faire. L'émigration des nôtres aux États-Unis, c'est de la p'tite potée ça, au prix d'un siège moelleux de de premier ministre et d'une digestion paisible...

Petites Notes

Parlant de ses anciens collègues, M. Rodolphe Roy maintenant juge de la Cour Supérieure dit à qui veut l'entendre que la jeunesse s'éloigne d'eux.

Nous accusons réception de *L'Étincelle* d'Ottawa ; du *Courrier de Grand-Mère du Bien Public*, des Trois-Rivières.

Nous serons heureux de faire l'échange avec ces vaillantes feuilles.

Une statistique récente établit que 40 pour cent de la population scolaire protestante de la cité de Montréal, sont composés d'enfants d'Israël. Les catholiques pourraient bien n'être plus seuls, avant longtemps, à se plaindre de l'envahissement juif.

LE FIDELE INTENDANT

L'ŒUVRE D'UNE ANNÉE. ŒUVRE DE CHARITÉ ACCOMPLIES PAR LE SOUVERAIN PONTIFE EN SICILE ET EN CALABRE.

Rendre compte de son administration, telle est la tâche imposée à chacun de nous par le Tout-Puissant, lorsque l'épreuve de cette vie aura touché à son terme. N'ignorant point que la justice humaine n'a d'autre base que la justice divine, celui qui occupe la plus haute position qu'il est donné à un mortel d'occuper, vient d'autoriser la publication d'un rapport détaillé de la manière dont il a rempli un mandat dont l'avait investi la confiance universelle, rapport qui doit plus que récompenser ceux qui en toute assurance lui avaient confié ce dépôt et remplir d'admiration ceux qui n'ont pas la bonne fortune de savoir ce que comporte cette confiance.

Dans un volume de 77 pages, sorti le mois dernier des presses du Vatican, il est donné un récit authentique du terrible désastre, tremblement de terre, incendie, raz de marée, qui, il y a un an le

INTERMEDE MATERNEL

Pour m'isoler du temps de l'angoisse hautaine
Mère, dont rien n'a su tarir le cœur aimant,
Prends-moi sur tes genoux, berce-moi doucement,
Comme aux jours lumineux de l'enfance lointaine.

Pour que le sommeil vienne il me faudrait entendre
Une vieille ballade,—Oh ! mère, dis-la moi.
Mais surtout pas d'amour, rien qui donne l'émoi,
Quelque chose de pur, de paisible, de tendre.....

Lorsque tu m'endormais jadis par tes chansons,
Lisais-tu dans mes yeux naïfs la destinée ?
Entendais-tu vibrer dans ton âme étonnée
Le lamentable écho de mes futurs frissons ?

Devinais-tu qu'un jour ce fils que tu fis naître
Cherchant la guérison de soi, spleen éternel
Reviendrait implorer ton amour maternel
Mère et qu'il faudrait deux fois lui donner l'être.

Le vin de l'idéal a causé son tourment,
Son cœur porte on ne sait quelle plaie incertaine ;
Comme aux soirs étoilés de l'enfance lointaine ;
Prends-le sur tes genoux, berce-le doucement.

LOUIS DUCHOSAL.

28 décembre dernier, dévasta les deux rives du détroit de Messine. Le livre contient l'exposé effrayant des pertes de vies et de biens, de l'œuvre de sauvetage, de secours et de reconstruction accomplie par Sa Sainteté Pie X, des soins pris pour donner un logement aux réfugiés et un asile aux orphelins : enfin une exposition détaillée de la manière dont il s'y prit pour disposer en faveur des victimes les millions de francs que lui avaient confiés les fidèles du monde entier.

Ce rapport reflète admirablement la pure et tendre charité du cœur si paternel de Pie X, en même temps que son esprit de justice et de droiture dans la répartition de ces dons généreux du monde entier.

Ses humbles ressources personnelles avaient déjà été épuisées pour venir en aide à ses fils malheureux, lorsque le télégraphe et le téléphone, un moment désorganisés, vinrent révéler au monde toute l'effroyable réalité du désastre. Quand, plus tard, le Saint-Père fut fait le dispensateur des largesses du monde entier, et chargé de pourvoir au soulagement des survivants si durement éprouvés, il s'acquitta si bien de sa mission de confiance, que non seulement il pouvait rendre compte jusqu'à un centin de l'argent qu'il avait reçu, mais qu'il prit sur ses maigres revenus pour parfaire la somme.

Le document, qui vient d'être publié, prouve amplement ces avancés et bien plus montre jusqu'à l'évidence qu'aucune somme ne s'égara, soit sous forme de dépense occasionnée par la distribution des fonds de secours, comme cela arrive souvent en pareille occurrence, soit en raison du manque de méthodes sérieuses dans la gestion de ces fonds. Quelques milliers de francs ont couvert toutes les dépenses, qui dans beaucoup de cas absorbent jusqu'à trente ou quarante pour cent des sommes contribuées ; les mesures les plus modernes, les plus promptes et les plus efficaces furent prises pour réaliser la plus grande somme de bien avec les moyens dont on disposait. La lecture de ce rapport sera la source d'une vraie joie pour ceux (quelques-uns ne font pas partie de la grande famille religieuse dont il est le père), qui ont choisi le Père commun de la chrétienté comme le meilleur dispensateur de leurs charités au profit de leurs frères éprouvés de l'Italie. L'autorisation de rendre publics ces comptes fut donnée, et pour donner satisfaction à ces âmes généreuses et aussi pour reconnaître à la face du monde et d'une manière durable,

la noble charité dont on l'avait fait le sûr et fidèle instrument.

Le rapport, en outre des pages imprimées, contient un magnifique frontispice représentant le Saint-Père, et cinquante et une gravures en taille douce donnant une idée de l'œuvre dévastatrice du tremblement de terre et des nouvelles constructions élevées par les Soins de Sa Sainteté. Dans cette effroyable catastrophe, la ville de Messine ainsi qu'une cinquantaine de bourgs et de localités environnantes, et de l'autre côté du détroit, la ville de Reggio ainsi que la presque totalité des bourgs et villages de l'extrémité sud de la péninsule Calabraise, ont été rasés jusqu'au sol. Plus de cent dix mille personnes perdirent la vie ; au delà de dix mille autres furent plus ou moins sérieusement blessées. Six cent cinquante églises et chapelles furent détruites ; plus de cent cinquante prêtres ou religieux furent tués. Tout de suite, des évêques, des prêtres et des victimes survivantes partirent un cri de détresse vers leur bien aimé Père du Vatican. Sans attendre cet appel, le Saint Père avait déjà

(A continuer)

Un visiteur distingué

Sa Grandeur, l'Archevêque de Westminster, le chef de l'Eglise Catholique Romaine en Grande Bretagne, et sa suite, a signifié son intention d'assister au Congrès Eucharistique qui aura lieu à Montréal en septembre prochain. Il est probable que Sa Grandeur sera accompagnée du Duc de Norfolk, un des principaux chefs de l'Eglise Catholique Romaine en Angleterre.

Pendant leur séjour en Canada, les distingués visiteurs visiteront Ottawa, Toronto, Hamilton, Les Chutes Niagara et autres villes importantes.

Sa Grandeur a accepté l'invitation qui lui a été offerte par le président Chs. M. Hays, pour lui-même et sa suite d'être les hôtes du Grand Tronc, pendant leur voyage en Canada.

A Cherbourg Marcel Dupin, anarchiste réputé très dangereux, a été arrêté au moment où il allait s'embarquer sur le paquebot "George-Washington" en partance pour New-York.

Il est très probable que le parlement français ne pourra pas se séparer avant la fin de la prochaine semaine d'avril, ce qui rend très douteuse la fixation des élections générales au 24 avril

Il y a des optimistes lugubres et des pessimistes gais.

Suite de la 3^{ème} page

Nous voyons bien que ce n'est pas cela ; mais, derrière l'ineffable symbole, — infiniment loin derrière, si l'on veut, là-bas, aux confins de l'incompréhensible, — nous nous disons qu'il y a peut-être la "vérité" avec l'espérance. Et puis, nous sentant nous-même accessibles à la pitié, ne valant ailleurs que par la pitié, nous nous raccrochons à l'idée qu'il existe quelque part une Pitié suprême vers qui jeter, à l'heure de grands adieux, le cri de grâce qui, autrefois s'appelait la prière ; une Pitié capable de nous accorder même ce "revoir" sans lequel la vie consciente, avec l'amour au sens infini de ce mot, ne serait qu'une cruauté par trop lâche ou trop imbécile.

L'Etoile.

Le printemps, le sang est mauvais

Comment recouvrer force et santé au printemps

Les gens même les plus robustes trouvent les mois d'hiver une époque difficile pour leur santé. Le fait d'être enfermé dans des pièces souvent surchauffées et toujours mal ventilées—soit à la maison, au bureau, à l'école—met à l'épreuve la vitalité des gens même les plus forts. Le sang devient pauvre et aqueux, ou chargé d'impuretés. Quelquefois, vous vous levez, le matin, tout aussi fatigué que lorsque vous vous êtes couché. D'autres ont des maux de tête et une sensation de langueur ; d'autres sont abattus et nerveux ; d'autres encore ont des boutons et éruptions cutanées. Ce sont là autant de symptômes printaniers que le sang est en mauvais état. Une foule de gens recourent aux purgatifs, au printemps. Ils ont tort. Vous ne pouvez guérir ces affections avec un médicament qui galope dans votre système et n'aura d'autre effet que de vous affaiblir davantage. Ce qu'il vous faut pour recouvrer force et santé, au printemps, c'est un remède tonique, et le seul tonique et reconstituant du sang sur lequel on puisse toujours compter, ce sont les Pilules Roses du Dr Williams. Ces pilules ne font pas que chasser les maux de printemps ; elles vous protègent contre les maladies plus graves qui en résultent, telles qu'anémie, débilité nerveuse, indigestion, rhumatisme et autres affections dues au mauvais sang. Les Pilules Roses du Dr Williams font véritablement un sang nouveau, riche, qui fortifie tous les nerfs, tous les organes et toutes les parties du corps. Essayez ce médicament ce printemps, et vous aurez la force et l'énergie nécessaires pour résister à la chaleur torride de l'été qui s'avance.

M. Geo. W. Johnson, Hemford, N. E., dit : "Il y a une couple d'années, de retour de chantiers où j'avais travaillé, mon sang était en si mauvais état que j'avais des clous par tout le corps—souvent six et huit ensemble. Cela me faisait tellement souffrir que je dus garder la maison, et je fus pendant trois mois sous les soins du médecin de ma famille. Je ne prenais pas de mieux ; en effet, les plaies commencèrent à m'entrer dans la chair, et parfois étaient si repoussantes que je refusais de m'asseoir à table avec ma famille. Un ami m'ayant demandé, un jour, pourquoi je ne faisais pas l'essai des Pilules Roses du Dr Williams, je résolus de suivre son conseil, j'en achetai six boîtes, et je ne les avais pas toutes finies que les clous commençaient à disparaître et que mon système était beaucoup renforcé. Je continuai d'en faire usage jusqu'à ce que j'en eusse pris douze boîtes, alors qu'il n'y avait plus de traces ni de clous, ni de plaies, et depuis je jouis de la meilleure santé qu'on puisse désirer.

Vendues par tous les mar-

chands de remèdes, ou par la poste, à 50 cents la boîte, ou six boîtes pour \$2.50, de The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

A Manille, l'un des canons du croiseur américain "Charleston" a fait explosion. Huit hommes furent tués ou blessés.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM Prince Rupert centre Minier

Il est rare qu'une grande ligne de chemin de fer ne traverse une veine minérale de quelque valeur. La ligne principale du Grand-Tronc n'y fera pas exception, car le district qu'il traverse prend une importance de plus en plus grande à ce sujet de jour en jour. La formation des côtes n'a jamais indiqué de richesse minérale mais à cent milles de Prince-Rupert la ligne entre dans un nouveau champ. Une ceinture de roc minéral partant de Port Canal, se dirige vers les sources du Mass., traverse la Skina River vers le Kitsclas Canyon et s'étend dans l'intérieur à travers les collines à Hazelton, et les montagnes Babynes et de la baie d'Hudson. L'étendue de cette zone est encore inconnue. Les prospecteurs l'ont touché en différents points, mais ces points ont montré une richesse incalculable. L'immense surface de cette couche minérale peut être appréciée seulement par ceux qui l'ont traversé. L'avenir de Portland Canal est une chose assurée maintenant. On sait que cette couche existe vers le Nass, et vers le Kitlas Canyon et il n'y a pas de doute que de nouvelles recherches n'aboutissent à la découverte de quantités considérables de minerais. Ces découvertes furent faites trop tard dans la saison pour qu'on puisse avoir la preuve qu'une grande quantité de ce minerai excellent couvre une si grande étendue. L'argent le plomb et le cuivre sont les principaux minerais trouvés ; mais tous en minerais sont de grande valeur, atteignent de \$10 à \$40 peut-être plus.

A Hazelton, à 180 milles de Prince Rupert, sur la ligne du G. T. P. Ry., l'existence d'un minerai de haute valeur a été démontrée à la hauteur de la Silver Creek, une propriété sur la montagne Nine Mile. Quatre-vingt-seize pouces de fer solide (galena) est une assurance suffisante que Nine Mile doit produire de grandes richesses. Le travail entrepris par James Cronin, de Spokane, sur le groupe Dibble, a donné des progrès satisfaisants tout l'hiver. Un tunnel de 325 pieds a révélé une veine qui elle-même a plus de 3 pieds d'étendue. Ce tunnel s'inscrit dans le sens de la veine principale que l'on croit à 400 pieds. Sur la montagne de la baie d'Hudson qui se trouve vers la vallée Bulpley et les Montagnes Babyne, des inspections ont été faites et développées à ce point. Le groupe près du lac, vers le chemin de fer et à six milles seulement, donne l'assurance de gisements de cuivre et d'or pur, de plomb et d'argent. Cinq tonnes de galeno furent expédiées du groupe Coronado, donnèrent à la fante des résultats de \$100 par tonne en or, argent et plomb, il y a cinq ans. Avec les facilités de transport que donnera la ligne ferrée, les mineurs conservateurs estiment qu'il pourra être transporté une très grande quantité de minerai à la fonderie de Prince Rupert, à raison de \$4 par tonne ; approximativement. Lorsque le chemin de fer sera terminé, une ancienne contrée minière sera ouverte avec de splendides perspectives.

Excursions de colons

La Cie de Chemin de fer du Grand Tronc a émis une circulaire autorisant tous ses agents en Canada à vendre des billets d'excursion de colons à toutes

les stations de l'Ouest Canadien. C'est une information intéressante pour tous ceux, désireux de profiter des avantages de ces excursions à certaines dates, à partir du mois d'avril jusqu'au mois de septembre 1910. La route du Grand Tronc est la plus intéressante, elle mène ses passagers à travers tous les grands centres du Canada, puis à travers la métropole de Chicago, ensuite Via Duluth, ou bien par Chicago et les deux villes sœurs de Minneapolis et St-Paul. Adressez-vous aux agents du Grand Tronc pour plus de détails.

LE SAMEDI

NO DU 2 AVRIL 1910

Extrait du sommaire : Carnet éditorial : Modes ridicules. Coups de piton, illustrés. Jugement de Salomon. La femme artiste. Journalisme High Life. Les Petites lectures : Ces difficile. La falaise. T'en souviens-tu ? poésie. Aventures de trois nains. Patrons-priems. Page féminine. Courrier de Tante Pierrette. Nouvelles aventures de Trampinel, illustrées. Concours de devinettes. Notre concours de Noël. Petites annonces. En attendant. Elle n'a pas pu finir. Jamais plus ! scènes de mœurs illustrées. L'espigle Rosette. Chronique théâtrale. Recettes et conseils. Casse-tête chinois. Encyclopédie. Quantité de récits, anecdotes, etc. Nombreuses gravures humoristiques.

En vente partout : 5c. Numéro spécimen par la poste, 5c. en s'adressant au Samedi, 50, boulevard St-Laurent, Montréal.

Un restaurateur électrique pour les hommes.

Restaure tout les nerfs du corps dans sa tension normal, restaure l'énergie et la vitalité. Préviens les effets de la vieillesse, et toutes les faiblesses sexuelles sont détournées immédiatement. Phosphonal fera de vous un homme nouveau. Prix \$3.00 la boîte ou 2 pour \$5.00. Expédié par la malle.

THE SCOBELL DRUG CO.,
Ste-Catharine Ont.

La vie nous demande toujours, et quand nous ne lui donnons pas, elle prend.

Il ne faut pas juger les actions des autres d'après nos intentions, mais d'après les leurs.

**LES PILULES
M^{re} GALE
POUR LES ROGNONS**

Pour HOMMES et FEMMES

Les meilleures au monde contre
MALADIES des REINS, du FOIE,
de l'ESTOMAC et le MAL de DOS.
50c. la boîte, 6 boîtes, \$2.50.
Si votre fournisseur ne les a pas, écrivez-nous,
THE WINGATE CHEMICAL CO., LTD., MONTREAL.

STEVENS

Crop destroying
furrow and feathered
pests are made short
short of with a reliable,
unerring STEVENS.

For Sport or Service
STEVENS RIFLES—
SHOTGUNS—PISTOLS
are unsurpassed.

HIGH IN QUALITY
LOW IN PRICE

If you want to
obtain your
Dollars, write
direct, express
or send, upon
receipt of Catalog
Price.
Always insist
on STEVENS
when ordering.

Send 5 cents in
advance for
Catalogue
Illustrated and
Descriptive
Catalogue.
Reply to write
STEVENS and
general firearm
information.

J. STEVENS ARMS & TOOL CO.
P. O. Box 4098,
Chicopee Falls, Mass.

Sources St-Louis

EAU DE VICHY

"TREFLE ROUGE"

☐ Cette eau est prescrite avec succès dans le traitement des maladies de l'Estomac, du Foie et de la Vessie.

☐ La plus gazeuse et naturelle du bassin de Vichy.

Consultez votre Médecin

L. CHAPUT, FILS & CIE, AGENTS GÉNÉRAUX, MONTREAL

CHRISTMAS STAMP CAMPAIGN

THE 1909 BATTLE AGAINST THE DREAD WHITE PLAGUE.

Available Beds in the Muskoka Free Hospital for Consumptives Increased Three-Fold as a Result of Last Year's Sale of Christmas Stamps. The Number Can Be Doubled This Year If Everyone Will Help.



STIMULATED by the success of a year ago the National Sanitarium Association have made large preparations for the sale of the Christmas Stamp of 1909-10, issued on behalf of the Muskoka Free Hospital for Consumptives.

Nearly \$6,000.00 was netted from last year's sale, making it possible for the trustees to increase the available beds for needy patients from an average of fifty-five a year ago to one hundred and forty, the accommodation to-day.

The trustees are hopeful that they may bring the accommodation up to 300 beds as the outcome of this year's sale of this little one cent messenger of hope and healing.

The Christmas Stamp, as a means of fighting the dread white plague, had its origin in Denmark in 1904, the sale from which has financed a hospital for consumptives in that country. The idea was taken up by the Red Cross Society of the United States in 1907, and interest has grown each year.

A year ago a Christmas stamp of special design was put in circulation by the Muskoka Free Hospital for Consumptives with the success already indicated in this article.

The price of the individual stamp is only one cent, but what wonderful things can be accomplished by so tiny an instrument. There is no reason why everyone who writes a letter, addresses a postcard, mails a newspaper or parcel from this day out should not use one of these stamps.

The educational value of the stamp appearing on every piece of mail matter would be enormous. One can hardly figure up the material results. It would mean a routing of the enemy

Tuberculosis that would bring hope and joy and gladness to thousands of homes and communities in all parts of Canada.

The stamp of 1909 is more beautiful than that of a year ago. The design is as shown in this article, but printed in red and green, and is of same size as the regular government postage stamp.

This Christmas stamp will not carry any kind of mail, but any kind of mail will carry it—and carry too the happy Season's Greetings from sender to receiver. The stamps will be done up in envelopes of ten, twenty-five, fifty and one hundred for ordinary selling, and large users will be supplied in quantities. The price for ten or for one thousand is a cent each.

The banks, departmental stores, drug stores, book and stationery stores and many other stores will sell them. Women's clubs, church organizations, bible classes and Sunday schools, public schools, and many other organizations and individuals will help this year as last year.

There would seem to be no reason why everybody everywhere may not help in forming an army of willing workers to sell these stamps all over the Dominion. The Muskoka Free Hospital for Consumptives is in the fullest sense a national institution caring for patients from every province in Canada.

The first issue of the stamp for this year is one million, and these will be put into circulation immediately, but there can hardly be any reason why the issue should not be increased many times over before Christmas.

The direction of the sale of Christmas Stamps is in the hands of Mr. J. S. Robertson, Sec.-Treasurer, National Sanitarium Association, 317 King Street, West, Toronto, who will give prompt reply to any enquiries regarding the stamp.



LA SÈVE DE LA VIE Le VIN des CARMES

Vous fera un sang nouveau, régénéré, enrichi. Il vous rendra la santé, la force, l'énergie, le courage et la confiance en vous-mêmes.

Lisez ce certificat pris entre mille :

MM. A. TOUSSAINT & CIE,
Messieurs—Je souffrais d'une dyspepsie opiniâtre qui me tenait dans un état de grande faiblesse. Mon médecin m'ayant prescrit le Vin des Carmes, j'en commençai à en faire usage, et la deuxième bouteille m'a déjà considérablement soulagé et mise en voie de parfait rétablissement. Veuillez me croire,
MM. J. B. RIBEL,
395 Rue Colombe, Québec.

DEPOSITAIRES GÉNÉRAUX :

A. TOUSSAINT & CIE
194 RUE ST-PAUL, QUÉBEC

Annoncez dans "La Tribune"



VUES ANIMEES

DE DAN PATCH 1.55

ABSOLUMENT GRATIS FRANC DE PORT.

Si vous êtes cultivateur, éleveur d'animaux ou de volailles, et que vous répondiez correctement par carte postale ou par lettre, aux questions spécifiées. C'est la plus nouvelle sensation et le plus grand triomphe de l'art des vues animées.

C'est une NOUVELLE INVENTION que vous portez dans votre poche et que vous montrez à vos amis quand il vous en prend fantaisie, le jour ou la nuit, une fois ou cent fois, et sans machine, rideau, ni lumière. C'est la première vue animée réussie jamais prise d'un cheval champion du monde dans sa merveilleuse performance. La pellicule originale contient

2.400 INSTANTANES DE DAN PATCH.

et chaque vue montre le roi de tous les chevaux aussi clairement que si vous étiez sur la piste et que si vous voyiez Dan Patch, 1.55, dans une de ses étonnantes exhibitions de vitesse pour un mille. 2.400 vues animées distinctes prises de Dan en une minute et cinquante-cinq secondes signifient vingt-et-une vues prises à la seconde dans tous les sens autour de la piste, du siège d'arrière d'une automobile d'une grande force. Vous pouvez voir Dan se secouer la tête pour montrer à son conducteur qu'il est prêt à donner un effort suprême, et puis, vous pouvez suivre tous les mouvements de ses jambes à mesure qu'il fend l'air avec ses merveilleuses enjambées de 29 pieds. Vous pouvez voir sa palpitante arrivée, alors qu'il met tous ses nerfs à contribution pour atteindre le poteau; vous pouvez voir son conducteur prendre pied à terre et regarder sa montre tandis que des milliers de personnes se pressent alentour; vous pouvez voir son gardien fendre la foule et jeter une magnifique couverture de laine sur Dan pour l'empêcher de prendre du froid, et vous pouvez le voir suivre la piste devant la multitude, en défilé. Comme étude de course de chevaux, c'est supérieur à la véritable course d'un mille, parce que vous voyez Dan droit devant vous, accomplissant chaque pied du mille complet. La première fois qu'elle a été montrée au public, cette merveilleuse vue a fait se lever tout le monde dans le théâtre, aux cris de "En avant, Dan!" "En avant, Dan!"

Ces remarquables vues animées sont les plus réalistes et les plus émouvantes qui aient jamais été présentées au public.

Nous avons pris une partie de ces 2.400 vues merveilleuses et sensationnelles et les avons placées dans une "peinture de vues animées nouvellement inventée," que vous pouvez porter dans votre poche et montrer à vos amis en n'importe quel temps, le jour ou la nuit. Il n'est pas besoin d'instrument, de rideau; il n'est pas besoin non plus de lumière. Ces vues sont prêtes à être exhibées des centaines de fois aussi bien qu'une et créent toujours une sensation partout où elles sont exposées.

Ces vues animées vous seront expédiées par la poste tout à fait gratuitement, avec timbre payé, si vous êtes un cultivateur ou un éleveur de volailles et si vous répondez correctement aux trois questions.

Vous devez répondre à ces trois questions si vous voulez avoir gratuitement les vues animées: 1. Dans quel journal avez-vous lu mon offre de vues animées? 2. Combien de chevaux, de têtes de bœuf, de moutons, de porcs et volailles possédez-vous? 3. De combien d'acres de terre êtes-vous propriétaire ou combien d'acres de terre louez-vous?

Je ne vous enverrai pas ces merveilleuses vues animées de Dan Patch 1.55 gratuitement à moins que vous ne soyez cultivateur, propriétaire de troupeaux de bétail ou éleveur de volailles, et à moins que vous ne répondiez correctement et honnêtement à ces trois questions.

Si vous n'êtes pas propriétaire de bétail et désirez avoir ces vues animées, envoyez-moi 25 centimes en argent ou en timbres, pour payer les frais de poste, etc., sur les vues animées. Je vous enverrai la poste ces merveilleuses vues animées de Dan Patch 1.55, le cheval trotteur le plus rapide que l'on ait jamais vu, je vous les ferai parvenir, si vous m'envoyez vingt-cinq cents en argent ou en timbres, même si vous n'êtes pas propriétaire de bétail ou de terres. Il en coûte \$2,700 comptant pour se procurer l'une des vues originales prises et reproduites. Ecrivez-moi aujourd'hui de façon à être certain de vous en procurer une, avant que mon approvisionnement ne soit épuisé.

Adresse: E. B. SAVAGE, propriétaire de l'INTERNATIONAL STOCK FOOD CO., TORONTO, CANADA.

La plus grande fabrique de nourritures à bétail qui existe au monde. Capital payé \$2,000,000.

XXIII EN FAMILLE

Les années se sont écoulées—nombreuses, mais courtes, car elles n'ont été remplies que de belles et douces journées.

J'habite en ce moment l'Angleterre, Milligan-Park, le manoir de mes pères.

L'enfant sans famille, sans soutien, abandonné et perdu dans la vie, ballotté au caprice du hasard, sans phare pour le guider au milieu de la vaste mer où il se débat, sans port de refuge pour le recevoir, a non seulement une mère, un frère qu'il aime, et dont il est aimé, mais encore il a des ancêtres qui lui ont laissé un nom honoré dans son pays et une belle fortune.

Le petit misérable, qui enfant a passé tant de nuits dans les granges, dans les étables, ou au coin d'un bois à la belle étoile, est maintenant l'héritier d'un vieux château historique que visitent les curieux, et recommandent les guides.

(A continuer)

Suivez cet Avis.

Quaker Oats est le meilleur de toutes les nourritures; elle est aussi celle qui coûte le meilleur marché. Lorsque des hommes comme le Prof. de l'Université de Yale et Sir James Crichton Brown, L. L. L.—F. R. S. de Londres passent la meilleure partie de leur vie à étudier la grande question des Qualités nourrissantes et fortifiantes des différentes nourritures, il est certain qu'il y a absolument aucun danger à à suivre leurs avis.

Le professeur Fisher a trouvé par ses expériences que les forces et l'endurance des athlètes mangeurs de viande sont épuisées longtemps avant celles de ceux qui se nourrissent d'aliments tel que Quaker Oats et qu'il leur était huit fois plus supérieures.

Sir James Crichton Brown dit: Mangez du grain, mangez-en en quantité et mangez-en fréquemment.

Le mariage est indissoluble

Quand Dieu, instituant le mariage, unissait au Paradis terrestre Adam et Eve, Adam traduisit par ces paroles d'une signification profonde la pensée et la volonté divine, donnant à son union avec Eve le caractère de l'unité et de l'indissolubilité: "voici l'os de mes os, la chair de ma chair. On lui donnera (c. a. d. à la femme) un nom pris du nom de l'homme, parce qu'elle a été tirée de lui. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse, (non à ses épouses) et ils seront deux dans une même chair". (Genèse 11, 24.)

Cette doctrine n'a pas toujours été suivie des juifs. Moïse leur législateur et leur représentant près de Dieu et le représentant de Dieu près d'eux, avait permis, à cause de leur dureté de cœur, de donner aux épouses un acte de répudiation, ce qui impliquait la permission de se marier. Notre Seigneur rappelant cet acte de tolérance a soin d'ajouter ces mots: *sed ab initio non fuit sic*, mais la chose n'était pas ainsi à son origine.

Le divin Maître ne voulut toucher à la législation matrimoniale de la Genèse, que pour donner

au contrat naturel une valeur surnaturelle et pour rendre, dans la suite des siècles et d'une manière qui ne pouvait laisser aucun doute, au mariage son unité et son indissolubilité. Elevé à la dignité de sacrement, et l'Apôtre l'appelle un grand sacrement, le mariage donne aux époux les différentes grâces nécessaires, pour garder intacts les liens, contractés aux pieds des autels.

Voici la doctrine donnée par la Vérité et la Sainteté infinie, Notre Seigneur Jésus-Christ, la lumière du monde: "C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse et ils seront deux dans une même chair". *Itaque jam non sunt duo sed una caro.* Et il finit par ces mots: Ce que Dieu donc a uni, l'homme ne peut le séparer.

C'est la condamnation du mariage civil et du divorce.

L'Etoile.

A ceux qui doutent

Il faut retenir du discours de Pierre Loti à la réception académique de M. Jean Alcard ces témoignages douloureux de la nostalgie chrétienne dont souffrent certaines âmes.

"Nous ne savons et ne saurons jamais rien de rien: c'est le seul fait acquis. La vraie science n'a même plus cette prétention d'expliquer qu'elle avait hier. Chaque fois qu'un pauvre cerveau humain d'avant-garde découvre le pourquoi de quelque chose, c'est comme s'il réussissait à forcer une nouvelle porte de fer, mais pour n'ouvrir qu'un couloir plus effrayant, plus sombre, qui aboutit à une autre porte plus scellée et plus terrible. A mesure que nous avançons, le mystère, la nuit s'épaississent, et l'horreur augmente... C'est alors que le "résidu" chrétien essaye encore de protester doucement au fond de nos âmes.

Suivez cet Avis.

Quaker Oats est le meilleur de toutes les nourritures; elle est aussi celle qui coûte le meilleur marché. Lorsque des hommes comme le Prof. de l'Université de Yale et Sir James Crichton Brown, L. L. L.—F. R. S. de Londres passent la meilleure partie de leur vie à étudier la grande question des Qualités nourrissantes et fortifiantes des différentes nourritures, il est certain qu'il y a absolument aucun danger à à suivre leurs avis.

Le professeur Fisher a trouvé par ses expériences que les forces et l'endurance des athlètes mangeurs de viande sont épuisées longtemps avant celles de ceux qui se nourrissent d'aliments tel que Quaker Oats et qu'il leur était huit fois plus supérieures.

Sir James Crichton Brown dit: Mangez du grain, mangez-en en quantité et mangez-en fréquemment.

Le mariage est indissoluble

Quand Dieu, instituant le mariage, unissait au Paradis terrestre Adam et Eve, Adam traduisit par ces paroles d'une signification profonde la pensée et la volonté divine, donnant à son union avec Eve le caractère de l'unité et de l'indissolubilité: "voici l'os de mes os, la chair de ma chair. On lui donnera (c. a. d. à la femme) un nom pris du nom de l'homme, parce qu'elle a été tirée de lui. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse, (non à ses épouses) et ils seront deux dans une même chair". (Genèse 11, 24.)

Cette doctrine n'a pas toujours été suivie des juifs. Moïse leur législateur et leur représentant près de Dieu et le représentant de Dieu près d'eux, avait permis, à cause de leur dureté de cœur, de donner aux épouses un acte de répudiation, ce qui impliquait la permission de se marier. Notre Seigneur rappelant cet acte de tolérance a soin d'ajouter ces mots: *sed ab initio non fuit sic*, mais la chose n'était pas ainsi à son origine.

Le divin Maître ne voulut toucher à la législation matrimoniale de la Genèse, que pour donner

au contrat naturel une valeur surnaturelle et pour rendre, dans la suite des siècles et d'une manière qui ne pouvait laisser aucun doute, au mariage son unité et son indissolubilité. Elevé à la dignité de sacrement, et l'Apôtre l'appelle un grand sacrement, le mariage donne aux époux les différentes grâces nécessaires, pour garder intacts les liens, contractés aux pieds des autels.

Voici la doctrine donnée par la Vérité et la Sainteté infinie, Notre Seigneur Jésus-Christ, la lumière du monde: "C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse et ils seront deux dans une même chair". *Itaque jam non sunt duo sed una caro.* Et il finit par ces mots: Ce que Dieu donc a uni, l'homme ne peut le séparer.

C'est la condamnation du mariage civil et du divorce.

L'Etoile.

A ceux qui doutent

Il faut retenir du discours de Pierre Loti à la réception académique de M. Jean Alcard ces témoignages douloureux de la nostalgie chrétienne dont souffrent certaines âmes.

"Nous ne savons et ne saurons jamais rien de rien: c'est le seul fait acquis. La vraie science n'a même plus cette prétention d'expliquer qu'elle avait hier. Chaque fois qu'un pauvre cerveau humain d'avant-garde découvre le pourquoi de quelque chose, c'est comme s'il réussissait à forcer une nouvelle porte de fer, mais pour n'ouvrir qu'un couloir plus effrayant, plus sombre, qui aboutit à une autre porte plus scellée et plus terrible. A mesure que nous avançons, le mystère, la nuit s'épaississent, et l'horreur augmente... C'est alors que le "résidu" chrétien essaye encore de protester doucement au fond de nos âmes.

Suivez cet Avis.

Quaker Oats est le meilleur de toutes les nourritures; elle est aussi celle qui coûte le meilleur marché. Lorsque des hommes comme le Prof. de l'Université de Yale et Sir James Crichton Brown, L. L. L.—F. R. S. de Londres passent la meilleure partie de leur vie à étudier la grande question des Qualités nourrissantes et fortifiantes des différentes nourritures, il est certain qu'il y a absolument aucun danger à à suivre leurs avis.

Le professeur Fisher a trouvé par ses expériences que les forces et l'endurance des athlètes mangeurs de viande sont épuisées longtemps avant celles de ceux qui se nourrissent d'aliments tel que Quaker Oats et qu'il leur était huit fois plus supérieures.

Sir James Crichton Brown dit: Mangez du grain, mangez-en en quantité et mangez-en fréquemment.

Le mariage est indissoluble

Quand Dieu, instituant le mariage, unissait au Paradis terrestre Adam et Eve, Adam traduisit par ces paroles d'une signification profonde la pensée et la volonté divine, donnant à son union avec Eve le caractère de l'unité et de l'indissolubilité: "voici l'os de mes os, la chair de ma chair. On lui donnera (c. a. d. à la femme) un nom pris du nom de l'homme, parce qu'elle a été tirée de lui. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse, (non à ses épouses) et ils seront deux dans une même chair". (Genèse 11, 24.)

Cette doctrine n'a pas toujours été suivie des juifs. Moïse leur législateur et leur représentant près de Dieu et le représentant de Dieu près d'eux, avait permis, à cause de leur dureté de cœur, de donner aux épouses un acte de répudiation, ce qui impliquait la permission de se marier. Notre Seigneur rappelant cet acte de tolérance a soin d'ajouter ces mots: *sed ab initio non fuit sic*, mais la chose n'était pas ainsi à son origine.

Le divin Maître ne voulut toucher à la législation matrimoniale de la Genèse, que pour donner

au contrat naturel une valeur surnaturelle et pour rendre, dans la suite des siècles et d'une manière qui ne pouvait laisser aucun doute, au mariage son unité et son indissolubilité. Elevé à la dignité de sacrement, et l'Apôtre l'appelle un grand sacrement, le mariage donne aux époux les différentes grâces nécessaires, pour garder intacts les liens, contractés aux pieds des autels.

Voici la doctrine donnée par la Vérité et la Sainteté infinie, Notre Seigneur Jésus-Christ, la lumière du monde: "C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse et ils seront deux dans une même chair". *Itaque jam non sunt duo sed una caro.* Et il finit par ces mots: Ce que Dieu donc a uni, l'homme ne peut le séparer.

C'est la condamnation du mariage civil et du divorce.

L'Etoile.

A ceux qui doutent

Il faut retenir du discours de Pierre Loti à la réception académique de M. Jean Alcard ces témoignages douloureux de la nostalgie chrétienne dont souffrent certaines âmes.

"Nous ne savons et ne saurons jamais rien de rien: c'est le seul fait acquis. La vraie science n'a même plus cette prétention d'expliquer qu'elle avait hier. Chaque fois qu'un pauvre cerveau humain d'avant-garde découvre le pourquoi de quelque chose, c'est comme s'il réussissait à forcer une nouvelle porte de fer, mais pour n'ouvrir qu'un couloir plus effrayant, plus sombre, qui aboutit à une autre porte plus scellée et plus terrible. A mesure que nous avançons, le mystère, la nuit s'épaississent, et l'horreur augmente... C'est alors que le "résidu" chrétien essaye encore de protester doucement au fond de nos âmes.

Suivez cet Avis.

Quaker Oats est le meilleur de toutes les nourritures; elle est aussi celle qui coûte le meilleur marché. Lorsque des hommes comme le Prof. de l'Université de Yale et Sir James Crichton Brown, L. L. L.—F. R. S. de Londres passent la meilleure partie de leur vie à étudier la grande question des Qualités nourrissantes et fortifiantes des différentes nourritures, il est certain qu'il y a absolument aucun danger à à suivre leurs avis.

Le professeur Fisher a trouvé par ses expériences que les forces et l'endurance des athlètes mangeurs de viande sont épuisées longtemps avant celles de ceux qui se nourrissent d'aliments tel que Quaker Oats et qu'il leur était huit fois plus supérieures.

Sir James Crichton Brown dit: Mangez du grain, mangez-en en quantité et mangez-en fréquemment.

Le mariage est indissoluble

Quand Dieu, instituant le mariage, unissait au Paradis terrestre Adam et Eve, Adam traduisit par ces paroles d'une signification profonde la pensée et la volonté divine, donnant à son union avec Eve le caractère de l'unité et de l'indissolubilité: "voici l'os de mes os, la chair de ma chair. On lui donnera (c. a. d. à la femme) un nom pris du nom de l'homme, parce qu'elle a été tirée de lui. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse, (non à ses épouses) et ils seront deux dans une même chair". (Genèse 11, 24.)

Cette doctrine n'a pas toujours été suivie des juifs. Moïse leur législateur et leur représentant près de Dieu et le représentant de Dieu près d'eux, avait permis, à cause de leur dureté de cœur, de donner aux épouses un acte de répudiation, ce qui impliquait la permission de se marier. Notre Seigneur rappelant cet acte de tolérance a soin d'ajouter ces mots: *sed ab initio non fuit sic*, mais la chose n'était pas ainsi à son origine.

Le divin Maître ne voulut toucher à la législation matrimoniale de la Genèse, que pour donner

au contrat naturel une valeur surnaturelle et pour rendre, dans la suite des siècles et d'une manière qui ne pouvait laisser aucun doute, au mariage son unité et son indissolubilité. Elevé à la dignité de sacrement, et l'Apôtre l'appelle un grand sacrement, le mariage donne aux époux les différentes grâces nécessaires, pour garder intacts les liens, contractés aux pieds des autels.

Voici la doctrine donnée par la Vérité et la Sainteté infinie, Notre Seigneur Jésus-Christ, la lumière du monde: "C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse et ils seront deux dans une même chair". *Itaque jam non sunt duo sed una caro.* Et il finit par ces mots: Ce que Dieu donc a uni, l'homme ne peut le séparer.

C'est la condamnation du mariage civil et du divorce.

L'Etoile.

A ceux qui doutent

Il faut retenir du discours de Pierre Loti à la réception académique de M. Jean Alcard ces témoignages douloureux de la nostalgie chrétienne dont souffrent certaines âmes.

"Nous ne savons et ne saurons jamais rien de rien: c'est le seul fait acquis. La vraie science n'a même plus cette prétention d'expliquer qu'elle avait hier. Chaque fois qu'un pauvre cerveau humain d'avant-garde découvre le pourquoi de quelque chose, c'est comme s'il réussissait à forcer une nouvelle porte de fer, mais pour n'ouvrir qu'un couloir plus effrayant, plus sombre, qui aboutit à une autre porte plus scellée et plus terrible. A mesure que nous avançons, le mystère, la nuit s'épaississent, et l'horreur augmente... C'est alors que le "résidu" chrétien essaye encore de protester doucement au fond de nos âmes.

Suivez cet Avis.

Quaker Oats est le meilleur de toutes les nourritures; elle est aussi celle qui coûte le meilleur marché. Lorsque des hommes comme le Prof. de l'Université de Yale et Sir James Crichton Brown, L. L. L.—F. R. S. de Londres passent la meilleure partie de leur vie à étudier la grande question des Qualités nourrissantes et fortifiantes des différentes nourritures, il est certain qu'il y a absolument aucun danger à à suivre leurs avis.

Le professeur Fisher a trouvé par ses expériences que les forces et l'endurance des athlètes mangeurs de viande sont épuisées longtemps avant celles de ceux qui se nourrissent d'aliments tel que Quaker Oats et qu'il leur était huit fois plus supérieures.

Sir James Crichton Brown dit: Mangez du grain, mangez-en en quantité et mangez-en fréquemment.

Le mariage est indissoluble

Quand Dieu, instituant le mariage, unissait au Paradis terrestre Adam et Eve, Adam traduisit par ces paroles d'une signification profonde la pensée et la volonté divine, donnant à son union avec Eve le caractère de l'unité et de l'indissolubilité: "voici l'os de mes os, la chair de ma chair. On lui donnera (c. a. d. à la femme) un nom pris du nom de l'homme, parce qu'elle a été tirée de lui. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse, (non à ses épouses) et ils seront deux dans une même chair". (Genèse 11, 24.)

Cette doctrine n'a pas toujours été suivie des juifs. Moïse leur législateur et leur représentant près de Dieu et le représentant de Dieu près d'eux, avait permis, à cause de leur dureté de cœur, de donner aux épouses un acte de répudiation, ce qui impliquait la permission de se marier. Notre Seigneur rappelant cet acte de tolérance a soin d'ajouter ces mots: *sed ab initio non fuit sic*, mais la chose n'était pas ainsi à son origine.

Le divin Maître ne voulut toucher à la législation matrimoniale de la Genèse, que pour donner

au contrat naturel une valeur surnaturelle et pour rendre, dans la suite des siècles et d'une manière qui ne pouvait laisser aucun doute, au mariage son unité et son indissolubilité. Elevé à la dignité de sacrement, et l'Apôtre l'appelle un grand sacrement, le mariage donne aux époux les différentes grâces nécessaires, pour garder intacts les liens, contractés aux pieds des autels.

Voici la doctrine donnée par la Vérité et la Sainteté infinie, Notre Seigneur Jésus-Christ, la lumière du monde: "C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à son épouse et ils seront deux dans une même chair". *Itaque jam non sunt duo sed una caro.* Et il finit par ces mots: Ce que Dieu donc a uni, l'homme ne peut le séparer.

C'est la condamnation du mariage civil et du divorce.

L'Etoile.

A ceux qui doutent

Il faut retenir du discours de Pierre Loti à la réception académique de M. Jean Alcard ces témoignages douloureux de la nostalgie chrétienne dont souffrent certaines âmes.

"Nous ne savons et ne saurons jamais rien de rien: c'est le seul fait acquis. La vraie science n'a même plus cette prétention d'expliquer qu'elle avait hier. Chaque fois qu'un pauvre cerveau humain d'avant-garde découvre le pourquoi de quelque chose, c'est comme s'il réussissait à forcer une nouvelle porte de fer, mais pour n'ouvrir qu'un couloir plus effrayant, plus sombre, qui aboutit à une autre porte plus scellée et plus terrible. A mesure que nous avançons, le mystère, la nuit s'épaississent, et l'horreur augmente... C'est alors que le "résidu" chrétien essaye encore de protester doucement au fond de nos âmes.

Suivez cet Avis.

Quaker Oats est le meilleur de toutes les nourritures; elle est aussi celle qui coûte le meilleur marché. Lorsque des hommes comme le Prof. de l'Université de Yale et Sir James Crichton Brown, L. L. L.—F. R. S. de Londres passent la meilleure partie de leur vie à étudier la grande question des Qualités nourrissantes et fortifiantes des différentes nourritures, il est certain qu'il y a absolument aucun danger à à suivre leurs avis.

Le professeur Fisher a trouvé par ses expériences que les forces et l'endurance des athlètes mangeurs de viande sont épuisées longtemps avant celles de ceux qui se nourrissent d'aliments tel que Quaker Oats et qu'il leur était huit fois plus supérieures.

Sir James Crichton Brown dit: Mangez du grain, mangez-en en quantité et mangez-en fréquemment.

SANS FAMILLE

—PAR—
HECTOR MALOT

DEUXIEME PARTIE

XXII

LES BEAUX LANGES ONT DIT VRAI

Comme elle nous parut belle, notre chambre; elle avait deux lits blancs; les fenêtres ouvraient sur une véranda suspendue au-dessus du lac, et la vue qu'on embrassait était une merveille. Quand nous nous décidâmes à revenir dans la chambre, le domestique était toujours immobile attendant nos ordres, et il demanda ce que nous voulions pour notre dîner, qu'il allait nous faire servir sur la véranda.

—Vous avez des tartes? de manda Mattia.

—Tarte à la rhubarbe, tarte aux fraises, tarte aux groseilles.

—Eh bien! Vous nous servirez de ces tartes.

—Des trois?

—Certainement.

—Et comme entrée? comme rôt? comme légumes?

A chaque offre, Mattia ouvrait les yeux, mais il ne se laissa pas déconcerter.

—Ce que vous voudrez, répondit-il.

Le garçon sortit gravement.

—Je crois que nous allons dîner mieux ici que dans la famille Driscoll, dit Mattia.

Le lendemain, Mme Milligan vint nous voir; elle était accompagnée d'un tailleur et d'une lingère, qui nous prirent mesure pour des habits et des chemises.

Elle nous dit que Lise continuait à essayer à parler, et que le médecin avait assuré qu'elle était maintenant guérie; puis, après avoir passé une heure avec nous, elle nous quitta, m'embrassant tendrement et donnant la main à Mattia.

Elle vint ainsi pendant quatre jours, se montrant chaque fois plus affectueuse et plus tendre pour moi, mais avec quelque chose de contraint cependant, comme si elle ne voulait pas s'abandonner à cette tendresse et la laisser paraître.

Le cinquième jour, ce fut la femme de chambre que j'avais vue autrefois sur le *Cygne* qui

vint à sa place; elle nous dit que Mme Milligan nous attendait chez elle, et qu'une voiture était à la porte de l'hôtel pour nous conduire: c'était une calèche découverte dans laquelle Mattia s'installa sans surprise et très noblement, comme si, depuis son enfance, il avait roulé carrosse; Capi aussi grimpa sans gêne sur un des coussins.

Le trajet fut court; il me parut très court, car je marchais dans un rêve, la tête remplie d'idées folles ou tout au moins que je croyais folles. On nous fit entrer dans un salon, où se trouvaient Mme Milligan, Arthur étendu sur un divan, et Lise.

Arthur me tendit les deux bras; je courus à lui pour l'embrasser; j'embrassai aussi Lise; mais ce fut Mme Milligan qui m'embrassa.

—Enfin, me dit-elle, l'heure est venue où vous pouvez reprendre la place qui vous appartient.

Et comme je la regardais pour lui demander l'explication de ces paroles, elle alla ouvrir la porte, et je vis entrer mère Barberin, portant dans ses bras des vêtements d'enfant: une pelice en cachemire blanc, un bonnet de dentelle, des chaussons de tricot.

Elle n'eut que le temps de poser ces objets sur une table avant que je la prisse dans mes bras. Pendant que je l'embrassais, Mme Milligan donna un ordre à un domestique, et je n'entendis que le nom de M. James Milligan, ce qui me fit pâlir.

—Vous n'avez rien à craindre, me dit-elle doucement, au contraire; venez ici près de moi et mettez votre main dans la sienne.

A ce moment, la porte du salon s'ouvrit devant M. James Milligan, souriant et montrant ses dents pointues; il m'aperçut et instantanément ce sourire fut remplacé par une grimace effrayante.

Expédiez-nous

en toute confiance vos

Peaux Vertes

NOUS PAYERONS L'EXPRESS.

Vous obtiendrez chez nous:

Prompt paiement,

Correct assortiment,

Les plus hauts prix du marché.

Notre Liste de Prix 1909-1910 vous sera envoyée GRATIS sur demande.

REVILLON FRERES

MAISON FONDÉE EN 1729

134 et 136 rue McGill, Montréal.

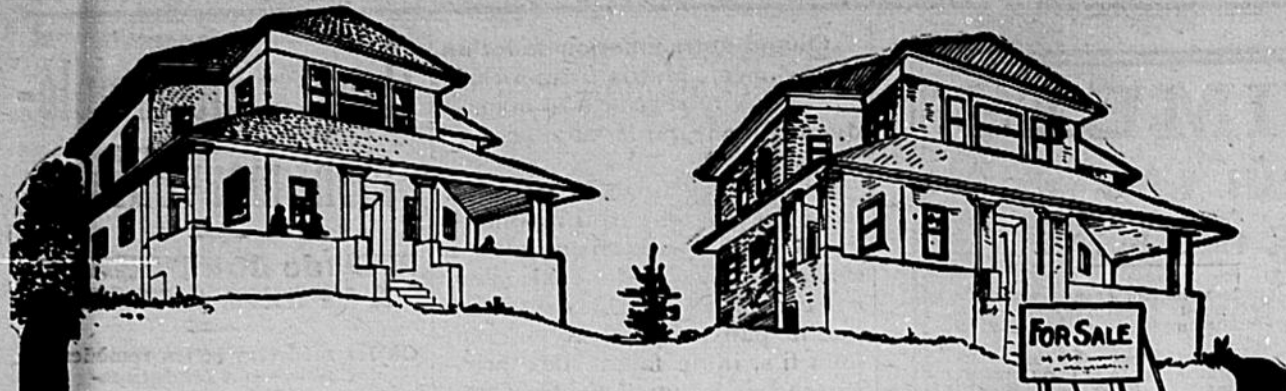
Verite Concernant Zutoo

Nous vous disons véritablement et consciencieusement, qu'une de nos petites tablettes appelées Zutoo, aussi inoffensive que le soda, guérira votre mal de tête nerveux ou névralgique, en vingt minutes et vous laissera parfaitement bien.

Nous vous disons de plus, que ces tablettes arrêteront un rhume, soulageront les indigestions et les douleurs mensuelles des femmes.

Tout ceux qui font usage de ZUTOO vous diront la même chose. Aussi tous les pharmaciens et marchands qui le vendent.

Généralement, vous croyez ce que tout



\$1,000 pour une couche de peinture

Cela paraît incroyable, mais voilà le montant qu'une seule couche de Peinture Martin-Senour, 100% pure, ajouta au prix de vente d'une maison.

Depuis longtemps une maison d'apparence terne et triste était à vendre. Un courtier plus fin que les autres, acheta la propriété, et, avec une seule couche de peinture, transforma la maison délabrée en une demeure toute pimpante, élégante et confortable; de plus, il la vendit bientôt après avec un profit de \$1,000. C'est la couche de peinture qui fit l'affaire. Ne permettez pas à votre propriété de diminuer en valeur, faute de peinture.

Rien ne conserve et ne maintient la valeur d'une propriété comme:

La Peinture Martin-Senour, 100% pure

dont la mission est de couvrir vos bâtisses également, économiquement et sûrement.

Si votre marchand n'en a pas, écrivez-nous, et nous vous dirons avec plaisir où vous pouvez avoir de nos peintures.

Refusez toutes les autres marques.

Demandez par lettre notre livret illustré "The Home Beautiful" et notre intéressante carte de couleurs. On les donne gratis sur demande.

La Cle MARTIN-SENOUR, Limitée, MONTREAL
Pionniers de la peinture pure.



LA TRIBUNE

HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ A ST-HYACINTHE, P. Q.

ABONNEMENTS :
CANADA (PAR AN) \$1.00
ÉTATS-UNIS (PAR AN) 1.50

ANNONCES :
1ère Insertion (la ligne).....10 cts
Insertion subséquente (la ligne).... 6 cts
Annonces à long terme à prix modéré.

DENIS & FRENETTE,
PROPRIÉTAIRES

ST-HYACINTHE, 1ER AVRIL 1910

Feu Mme J. G. Trahan

Les funérailles de Mme Julie Richer-Lafèche, épouse de M. J. G. Trahan, marchand et secrétaire de la Chambre de Commerce, de St-Hyacinthe, ont eu lieu lundi, en l'église cathédrale, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Les porteurs étaient MM. J. A. Giard, François Larivière Eusèbe Clapin, A. Gladu, F. Chartier et Jos. Allaire.

Conduisaient le deuil, MM. J. G. Trahan, époux de la défunte; Charles Richer-Lafèche, son père; Charles Richer-Lafèche, fils, de Montréal; Avila, Arthur, Louis, de Montréal, et Joseph, de Saint-Jean, ses frères; J. McNulty, de Saint-Jean d'Iberville, son beau frère; Alfred Beauregard-Champagne, de Montréal, son beau-frère; Joseph Richer-Lafèche, son fils adoptif; Eugène Richer-Lafèche, ses neveux; Achille Loubert, son neveu; Olivier ne et Albert neveux; Gabriel Gaston, cousin; et Emilien Richer-Lafèche, et Ephrem Richer-Lafèche.

On remarquait dans le cortège funèbre: MM. A. M. Beauregard, C. R., député; le Dr Eugène St-Jacques, ex-maire de la Cité de St-Hyacinthe; Henri Sicotte, Eusèbe Bourgeois, Joseph Berthiaume, le Lt-Colonel H. A. Beauregard, L. A. Breton, Oscar Pothier, Dr J. N. Paul Fournier, Elie Bourbeau, échevin, Honoré Robert, Henri Dufresne, Emile Marin, C. R.; J. O. Beauregard, C. R., François Borduas, notaire, Jos. Huette, Dr U. Jacques, W. Dusseault, C. A. Charpentier, échevins; F. A. Cabana, A. Lesieur, L. V. Benoit, D. T. Bouchard, F. X. A. Boisseau, J. A. Godard, H. Lamoureux, J. L. Cormier, J. Nault, E. H.

Faible ? Fatigue ? Epuise ?

Cet état est causé par le surmenage, un estomac faible, les nerfs fatigués ou le sang pauvre. Quand vous vous sentez rendu à bout, sans énergie, ni ambition, facilement énervé et ne pouvant dormir prenez

LES PILULES BEECHAM

et vous constaterez le changement de votre condition. La nourriture a bon goût, la digestion devient meilleure, les intestins et la bile agissent régulièrement, le sang est purifié et les nerfs reposés. Tout le système répond à l'action des Pilules Beecham. Bientôt on ressent l'effet bienveillant du retour à la santé.

Force fraîche et nouvelle Vie.

Préparées seulement par Thomas Beecham, Ste-Hélène, Lancashire, England.
Vendues par tous les pharmaciens au Canada et aux Etats-Unis. En boîte 25 cts.

Richer, L. A. Guertin, M. A. Connell, etc., etc.

La levée du corps a été faite par le R. P. R. Hamel, Dominicain et le service chanté par le Chanoine L. A. Sénécal, curé de la Cathédrale, assisté des Rvds MM. Phaneuf et Laroche comme diacre et sous-diacre.

La dépouille mortelle a été transportée à Montréal, par le train de 9 hrs, a. m., pour y être inhumées au cimetière de la Côte des Neiges.

Offrande de messes :
La famille J. E. McNulty, St-Jean; la famille George McNulty, St-Jean; la famille Arthur R. Lafèche, St-Jean; la famille C. R. Lafèche, Montréal; la famille Alfred B. dit Champagne, Montréal; la famille W. Skelly, Montréal; la famille Louis Richer, Montréal; la famille Roland Desjardins, Montréal; la famille C. S. Trahan, Worcester; la famille F. X. A. Boisseau, St-Hyacinthe; la famille Mag. Côté, St-Hyacinthe; la famille G. Jeannotte, St-Hyacinthe; la famille J. C. Marsan, St-Hyacinthe; Mdes Nap. R. Lafèche, Montréal; L. A. Demers, Montréal; Rodolphe Benoit, Montréal; Melles R. A. Amyot, St-Hyacinthe; Cécile Jeannotte, St-Hyacinthe; M. Alphonse Richer, St-Hyacinthe.

Bouquets spirituels :
Les familles Ls Perrault, Montréal; P. Godbout, St-Hyacinthe; Léon Gervais, St-Hyacinthe; J. O. Beauchemin, St-Hyacinthe; A. Taillon, St-Hyacinthe; Dr W. Perron, St-Paulin; Dr N. W. Perron, St-Paulin; Dr N. W. Perron, Yamachiche; Régé Beauchemin, Yamachiche; G. G. Trahan, Woonsocket; L. G. Lalime, St-Hyacinthe; E. R. Lafèche, Portneuf; Fortunat

McNulty, St-Jean; Philéas Trahan, Trahan, Warren, R. I.; Hector Trahan, Warren, R. I.; J. A. Giard, St-Hyacinthe; Melles Juliette R. Lafèche, Montréal; Marie Lussier, St-Hyacinthe; Alice Richard, St-Hyacinthe; Milles Charest, Montréal; Mdes Alp. Denis, St-Hyacinthe; J. M. Borduas, St-Hyacinthe; Dr G. N. Turcot, St-Hyacinthe; J. E. Lanoix, St-Hyacinthe; M. O. David, St-Hyacinthe; MM. Z. R. Lafèche, Sorel; T. L. Desaulniers, Montréal; Louis McNulty, St-Jean; Rvdes Srs du Précieux Sang, Lévis; Rvds P. L. E. Tremblay, St-Hyacinthe; J. B. Michon, curé, St-Denis, Riv. Richelieu.
La famille Isidore Trahan, East Brockfield Mass; Dr Chas. Charest Derby, N.-H.; Revd J. N. Brodeur, Marieville.

Les Pilules pour les femmes du Dr de Van

Un régulateur compétent, ne faillit jamais. Alors mêmes que ces pilules sont très puissantes à régulariser le système. Elles sont aussi très inoffensives dans leur usage. Refusez toute imitation à bon marché. Les pilules du Dr Van sont vendues à \$5.00 la boîte pour \$10.00. Envoyez par la malle sur réception du prix
THE SCHELL DRUG CO.,
St-Catharine, Ont.

DECES

Adèle Panneton l'épouse de feu Pierre Birtz, décédée ce matin à 8 hrs. L'inhumation aura lieu, lundi matin à la paroisse à 9 1/2. Départ de la résidence de son fils Zéphirin, 22 rue St-Pierre, Providence.

St-Barnabé, 29 mars.— Il y a eu les 27 et 28 courant de grandes soirées dramatiques et musicales à la salle publique de ce village. Ces soirées ont été très aimées et l'assistance a été nombreuse.

Les actrices ont très bien rendu les pièces suivantes : "Une bonne qui ronfle"; Mde L. Barbeau, Gertrude, Melle D. Guilbert, Mlle Z. Renaud.

"Isabelle ou la jeune institutrice"; Mlle C. M. A. Taillon, Mlle D. Guilbert, Mde L. Barbeau, Mlle Z. Renaud, Mlle L. Guilbert.

Suite sur la 6ème page.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Excursions de colons

(ALLER ET RETOUR)

Dans l'Ouest du Canada via Chicago à très bas prix. Manitoba, Alberta, Saskatchewan.

Dates de départ—5 et 19 avril; 3, 17 et 31 mai; 14 et 28 juin; 12 et 26 juillet; 9 et 23 août; 6 et 20 septembre 1910.

Bon pour retourner dans une limite de deux mois à compter de la date de la vente du billet.

BILLETS DE SECONDE CLASSE POUR COLONS DE ST-HYACINTHE A

Seattle, Victoria, Vancouver, Portland.... \$48.60
Nelson et Spokane....
Rossland.....
San Francisco, Los Angeles, San Diego.... \$49.90
Mexico City, Mex.....

Prix bas pour plusieurs autres endroits.

Les meilleures terres dans le monde se trouvent le long de la ligne du Grand Tronc Pacifique. Brochures explicatives avec magnifiques cartes gravées, donnant tous les renseignements sur les "homesteads" gratuits, comment les obtenir, sont donnés sur demande à tous les bureaux de billets du Grand Tronc.

Taux Réduits

EN VIGUEUR DU 1ER MARS AU 15 AVRIL 1910, INCLUSIVEMENT

Deuxième classe, taux de colons de St-Hyacinthe à

Seattle, Victoria, Vancouver & Portland.. \$48.60
Nelson et Spokane.... 48.60
Rossland..... 48.60
San Francisco, Los Angeles, San Diego... 49.90
Mexico City, Mex.... 49.90

Taux bas pour plusieurs autres endroits.

Chars dortoirs pour touristes

Laissent Montréal, les lundis, mercredis et vendredis à 10.30 hrs p. m. pour l'accommodement des passagers possesseurs de billets de première ou seconde classe pour Chicago et l'Ouest aussi loin que la côte du Pacifique—une charge nominal est faite pour les cabines, qui doivent être réservées à l'avance.

Pour les billets et autres renseignements adressez-vous à
E. FOURNIER
chef de gare, St-Hyacinthe.

Quebec, Montreal & SOUTHERN RY

HORAIRE DES TRAINS.

ST-HYACINTHE—SOREL.
Départ de St-Hyacinthe à 9.00 a. m. et à 5.15 p. m.
Arrivé à Sorel à 10.25 a. m. et à 7.20 p. m.
ST-HYACINTHE—IBERVILLE, BOSTON, ET LES POINTS DE LA NOUVELLE ANGLETERRE
Départ de St-Hyacinthe à 10.00 a. m. et 5.45 p. m.
Arrive à Ibtville à 12.00 (midi) et 7.00 p. m.
Trains arrivant à St-Hyacinthe: de Sorel à 8.10 a. m. et 5.05 p. m. d'Ibtville à 8.35 a. m. et 3.15 p. m.
Billets pour n'importe quelle station en Canada et aux Etats Unis en vente chez:
J. E. A. CHADOT, Agent à la Station.
D. I. ROBERTS,
Gérant Général.

CHAMPAGNE

PIPER-HEIDSIECK

Plus de cent Ans de succès: le Vin des vrais amateurs.

SEC BRUT
TRES SEC

En vente partout.

DISTRIBUTEUR EN GROS

LAPORTE, MARTIN & CIE Limitée,
MONTREAL.



ASSUREZ-VOUS DANS "LA SAUVEGARDE"

La Sauvegarde

Compagnie d'Assurance-Vie

Capital Souscrit: \$1,000,000.00
Réserve: \$230,494.62

CONSEIL DE DIRECTION:

M. G. N. DUCHARME, Président.
HON. J. A. OUMET, C.R., 1er Vice-Prés
HON. F. L. BEIQUÉ, C.R., 2me Vice-Prés
HON. N. PERODEAU, N. P.
M. H. LAPORTE, de la Maison Laporte, Martin & Cie.
HON. R. DANDURAND, C. R.
HON. N. A. BELCOURT, C. R.
M. J. E. BEDARD C. R.
M. J. M. WILSON, de la Maison Boivin, Wilson & Cie.

OFFICIERS GENERAUX:

M. P. BONHOMME, Gérant-Général.
Dr. E. P. LACHAPPELLE, Méd.-Général.

"La Sauvegarde" offre au public la garantie la plus absolue. C'est pour ce motif que la classe dirigeante lui accorde sa confiance

MONTANT D'ASSURANCE EN FORCE

1904-05	\$ 654,500.00
1905-06	1,643,362.66
1906-07	2,213,998.00
1907-08	3,179,818.00
1908-09	3,843,367.00

C'est l'intérêt qui parle et c'est lui qui commande. L'intérêt est ici une preuve irréfutable.

La valeur de cette institution se mesure à la qualité des hommes qui y ont placé leur capitaux et leurs épargnes.

Notre Compagnie occupe maintenant une position enviable dans le monde de la finance et nous ne doutons pas qu'en raison des bases sur lesquelles elle est assise, des garanties multiples qu'elle offre et des principes éminemment nationaux qui la gouvernent, tout vrai Canadien-Français se fera un devoir de la patronner.

Bases Scientifiques. Administration Prudente.

Pour la garantie de ses assurés, LA SAUVEGARDE dépose le montant de sa réserve au Gouvernement de notre Province: —nos économies restent chez nous.

"Elle a été fondée par nous et pour nous"
Une race doit être maîtresse des institutions qui reçoivent ses épargnes.

SIÈGE SOCIAL:

7, PLACE D'ARMES, 7,
MONTREAL, Que.

Téléphone Bell: Main 4033

Ls. BROUSSEAU, Agent,
ST-HYACINTHE, Que

ASSUREZ-VOUS DANS "LA SAUVEGARDE"

I. E. PROVOST

ELECTRICIEN,
7 Rue Laframboise 7

ST-HYACINTHE

TÉL. 292.

Cartes de Visite,

Cartes d'Affaires,

Lettres Funéraires,

—Imprimées à—
UNE HEURE D'AVIS

au Bureau de

"La Tribune"

EN VILLE

M. et Mde Chs Coucke, d'Ottawa, et Mlle Vandeveld, du même endroit, étaient en visite à St-Hyacinthe ces jours derniers chez M. Léonard Coucke. M. Chs Coucke est venu nous rendre visite à LA TRIBUNE.

On annonce pour le 25 d'avril, le mariage de Mademoiselle Marie-Berthe Gaucher avec Monsieur Adrien Choquette, typographe aux ateliers de LA TRIBUNE.

ON DEMANDE un couturier d'expérience dans les hardes d'hommes. Place permanente et bons gages.

J. I. COUTURE,
St-Liboire.

1-8 d'avril.

Placide Berger, âgé de 34 ans, natif de Rimouski, à qui l'on vient de faire l'ablation de l'œil gauche, à l'hôpital Notre-Dame, a été la victime d'un lâche agresseur jeudi dernier, sur la voie ferrée, à Saint-Jude, à 11 milles de Saint-Hyacinthe. Voici comment il raconte lui-même son aventure :

"Comme je m'en revenais de mon travail, à t-il dit, en compagnie d'un ouvrier, dont j'oublie le nom, je fus attaqué par un employé de la 'saction' qui, sans provocation de ma part, m'asséna avec son poing armé, de je ne sais trop quel instrument, un coup qui me creva l'œil. L'individu menaçait ensuite de me crever l'autre ; n'eut été des gens qui l'accompagnaient je crois qu'il l'aurait fait. Ainsi blessé je suis allé à Sorel, et de là je suis venu, ici, à l'hôpital où l'on m'a enlevé cet œil.

"J'espère que mon agresseur sera arrêté s'il ne l'est point déjà.

Un commencement d'incendie s'est déclaré, vendredi, dans le haut de la boulangerie de M. Damase Ménard, rue du Séminaire. Les pompiers ont pu arriver sur les lieux avant que les flammes aient pris des proportions trop considérables. Au bout d'une demi heure d'un travail ardu, le feu était éteint, et un incendie qui aurait pu être désastreux, était évité. Les dommages ne sont que de quelques centaines de piastres, et il y a des assurances. Cet incendie paraît avoir été causé par quelque fil électrique défectueux.

Un trousseau de clefs a été perdu mercredi soir, à la Cathédrale ou aux alentours. Prière de le faire parvenir à LA TRIBUNE, où on le remettra au propriétaire.

Nous n'avons pu encore avoir de nouvelle officielle, mais la rumeur ici est que le jugement de Rome est enfin rendu au sujet de la cause du collège de Saint-Jean. D'après ce que nous avons pu apprendre, Monseigneur Bernard, de Saint-Hyacinthe, aurait gagné à peu près sur toute la ligne. Il y aurait une restriction cependant : les professeurs du petit séminaire de Sainte-Marie de Monnoir ne seraient pas tenus de reconstruire leur collège à Marieville. Ils seraient, d'après le jugement, obligés de rétablir leur maison d'éducation dans le diocèse de St-Hyacinthe. Nous ne pouvons pas dire encore en quel endroit et s'il y a dans le jugement un endroit fixé.

Les professeurs du collège concerné déclarent qu'ils n'ont encore reçu aucune communication à ce sujet.

Le bonus accordé à MM. Daudelin & Dickinson, a été voté par une majorité en valeur foncière de plus de \$400,000.

On annonce pour les premiers jours d'avril, le mariage de notre ancien concitoyen, M. Alfred Morin, avec Mademoiselle Robitaille de Montréal.

La rivière Yamaska est depuis samedi dernier libre de glace. La débâcle a commencé à s'effectuer le Vendredi-Saint dans la nuit. Nous avons vu rarement ici une débâcle aussi clémentine, aussi débonnaire ; elle a pour ainsi dire passé inaperçue. Le niveau de la rivière ne s'est pas assez élevé pour inonder les endroits où, à chaque printemps, nous avons à déplorer des dégâts plus ou moins considérables, causés par la crue des eaux et les glaces.

D'aucuns prétendent que si la débâcle s'est effectuée si facilement cette année, c'est dû à l'enlèvement de certaines grosses roches à fleur d'eau, qui obstruaient la rivière ici et là jusqu'au "Rapide Plat" et qui avaient pour effet de retenir les glaces qui formaient ordinairement une digue vis-à-vis le Séminaire et qui était la cause des inondations.

ON DEMANDE chez Raymond Frère, Epiciers, un commis d'expérience, sachant les deux langues et possédant des références.

Madame Meunier de Montréal, est chez son père, M. Henri Bardet à Saint-Hyacinthe.

M. Clément Desmarais, teneur et manufacturière de chaussures et de gants de travail, du village de Saint-Joseph, près de Saint-Hyacinthe, a été victime, des cambrioleurs, la semaine dernière.

De hardis voleurs se sont introduits dans son magasin, durant la nuit, et ont fait main basse sur une quantité assez considérable de chaussures, gants et cuir. La valeur des marchandises volées est, au moins une couple de cents piastres.

Détail curieux, M. Desmarais recevait l'an dernier, à pareille époque, des visiteurs qui lui enlevaient, d'une manière à peu près identique au vol commis la semaine dernière, une quantité importante de marchandises.

—Une marchandise bien annoncée est à moitié vendue—Annoncez dans LA TRIBUNE.

Ernest, un des fils de M. J. B. Borduas, de St-Charles, a été victime samedi dernier d'un fatal accident, arrivé dans de pénibles circonstances. Le jeune Ernest Borduas, âgé de 13 ans, s'amusa aux alentours de la cabane à sucre de son père, avec des amis de son âge, lorsqu'il reçut en plein dos la décharge d'une carabine, avec laquelle un enfant de 5 ans, son frère, était à jouer. Le bambin s'était emparé sans qu'on s'en aperçoive, de cette arme à feu, qui avait été déposée dans un coin de la cabane. Le jeune Ernest Borduas eut le corps transpercé de part en part. Il vécut vingt-quatre heures environ après avoir reçu ce coup fatal.

Alphonse Séguin, Entrepreneur-Peintre, Tapissier et Décorateur. Peintures, Huiles, Tapisseries, etc. 147 Rue Concorde. Téléphone Bell 390.

Suivant en cela, une coutume vieille de plusieurs années déjà, M. le Supérieur du séminaire, M. C. P. Choquette, recevait à dîner, lundi, quelques-uns de ses confrères et de ses anciens élèves. Cette année deux ont manqué à l'appel, savoir : le regretté M. J. Boivin, ancien assistant-secrétaire de la province, décédé il y a quelques mois, et M. le juge Mulvena, de Sherbrooke, qui est actuellement en voyage de santé, dans les Indes Occidentales.

Étaient au dîner intime : le Rev. P. Boulay, curé de Saint-George d'Henryville ; le Rév. J. H. Nadeau curé de l'Ange-Gardien ; le Rév. J. Tétrault, de Saint-Dominique ; M. le Dr G. A. Turcot ; M. Sam. Casavant, facteur d'orgues ; M. Elz. Chabot, notaire ; Louis Lussier, avocat ; M. J. de L. Taché, notaire et journaliste ; M. George

SUNLIGHT SAVON



Une Ménagère d'Expérience

Sait que le Sunlight Savon signifie une économie incroyable de temps et d'ouvrage dans le ménage de maison. Soit avec de l'eau chaude ou froide, rien ne fait disparaître la crasse si rapidement et avec si peu de dommage que le Sunlight Savon. Employez-le suivant la méthode Sunlight. Suivez les directions. 509 F

St-Pierre, avocat ex-député de Compton à la Législature ; L. A. Gendron, avocat ; H. A. Beauregard, protonotaire, et nombre de prêtres de la maison.

Après le repas, répondant à la gracieuse invitation de M. Casavant, tous sont allés visiter les grandes manufactures d'orgues de la maison Casavant Frères, visite dont ils ont été enchantés.

Inutile d'ajouter que M. le Supérieur et tous les messieurs du Séminaire ont fait preuve de la plus grande amabilité pour les visiteurs.

Tout le monde, cette semaine, s'intéresse plus que jamais à la peinture de Ramsay, pour la maison. Il semble que ce soit la seule création artistique dans la ligne de la peinture. Elle n'est pas chère. En vente au magasin de F. Boucher.

La grande soirée de gala donnée par les raquetteurs de St-Hyacinthe, sous la direction artistique de M. Eugène Chartier, a eu lieu jeudi soir, à la Salle de l'Opéra, devant un auditoire distingué et nombreux. Les acteurs de la soirée sont en effet avantageusement connus parmi nous, et s'appliquent depuis plusieurs années déjà à cultiver l'art dramatique. "Les deux honneurs," drame militaire en trois actes, a été interprété par MM. Eugène Chartier, R. Blanchard, Bernard Coucke, W. Quévillon, L. A. Decelles, D. Bibeau, N. Giard, H. Berthiaume, W. St-Jean. "Le Homard et les plaideurs," farce judiciaire en un acte, a été rendue par les mêmes acteurs et a remporté un franc succès. M. A. Chartier, étudiant de Laval, à Montréal, a comme toujours charmé l'auditoire par sa voix sympathique, en interprétant la "Chanson des étudiants de Laval" et quelques chansonnettes d'amour. Cette soirée s'est terminée fort tard. On aurait peut-être pu choisir quelque chose de moins long comme pièce de début. En somme, les organisateurs peuvent être fiers du résultat.

Ceux de nos lecteurs qui s'intéressent à l'élevage des volailles trouveront leur profit en suivant les annonces de M. S. Comeau, dans "LA TRIBUNE," elles changent chaque semaine. Ils pourront s'approvisionner chez lui de volailles des meilleures races.

M. A. Rochon, ancien hôtelier d'Upton, vient de faire l'acquisition de l'hôtel Windsor d'Acton. Cet hôtel est situé à quelques pas de la gare du Grand Tronc et à trois minutes de celle du Pacifique. M. A. Rochon a plusieurs années d'expérience comme hôtelier il mérite l'encouragement du public.

La soirée dramatique et musicale donnée par le cercle musical d'Acton-Vale, lundi dernier, a remporté un joli succès. On y a joué "Les frayeurs de Tigruche," comédie en un acte, interprétée par MM. Azarie Ledoux, Edmond Gagnon, E. Gauvin, R. Lemay ; et une opérette co-

mique, "Tapioca et Ducroquet", jouée par MM. L. Meyerre et L. Ringuet.

Mercredi, vers les quatre heures de l'après-midi, un incendie se déclarait dans le haut d'une grange appartenant à M. Joseph Jacques, rue St-Dominique.

Les pompiers appelés, n'ont pas été capables de se rendre sur les lieux, avec la vitesse accoutumée, parce que l'un de leurs chevaux est tombé par terre, en montant la côte de la rue Bourdages. Pendant qu'on le dételait et qu'on le relevait, le feu prenait de l'avance et avait beau jeu, attendu qu'il était pris dans la paille et le foin.

En quelques minutes, les flammes sortaient par le toit et se communiquaient aux dépendances de M. Hector Beauregard, charretier de la rue Bourdages.

Les pompiers ont travaillé ferme et d'une manière très intelligente. En moins d'une heure, ils se sont rendus maîtres de la situation, évitant sûrement une grande conflagration, car il y a nombre de bâtiments qui se touchent, à cet endroit-là, bâtiments qui étaient remplis de foin et de paille. Les dommages ne s'éleveront pas plus de cinq ou six cents piastres, et ils sont couverts par les assurances.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, District de Bedford.

No 197 COUR SUPÉRIEURE

Dans l'affaire de LOUIS LUSIER, fromager, St-Valérien de Milton, Comté de Shefford, P. Q.

Avis est par les présentes donné qu'en vertu d'une ordonnance de la Cour Supérieure, pour le District de Bedford, Province de Québec, en date du 30 Mars 1910, au soussigné vendra sur les lieux, Rang Egypte, St-Valérien de Milton, P. Q. à deux heures P. M. le 12 Avril prochain 1910, aux enchères publiques, pour argent comptant, au plus haut et dernier enchérisseur, tout l'actif du dit failli, savoir : —

"Un emplacement sis et situé en la Paroisse de St-Valérien de Milton, District de Bedford, de la contenance d'environ quatre-vingt pieds de largeur sur cent quatre-vingt pieds de profondeur formant partie du lot cadastral numéro quatorze (14) de la dite paroisse, borné en front par le Chemin Public du rang de l'Égypte de Milton, en profondeur par Eucharistie Beauregard, d'un côté par Cyrille Deslandes, et de l'autre côté par le dit Eucharistie Beauregard et Venance Charron, le tout sans garanti en ce qui concerne la superficie, avec bâtisses dessus érigées, consistant en une beurrerie et fromagerie, chambre froide, deux séparateurs, barrettes, bassins, balances, etsuffisamment de bois, pour exploiter la dite beurrerie et fromagerie, pendant toute la saison prochaine. (la glacière étant pourvue de glace).

La propriété peut être visitée en s'adressant à M. Edmond Chaput, Égypte, St-Valérien de Milton, P. Q.

Pour toutes autres informations s'adresser à

J. N. Cabana, Curateur. St-Hyacinthe, le 31 Mars 1910 173 1/2 Boulevard Girouard.

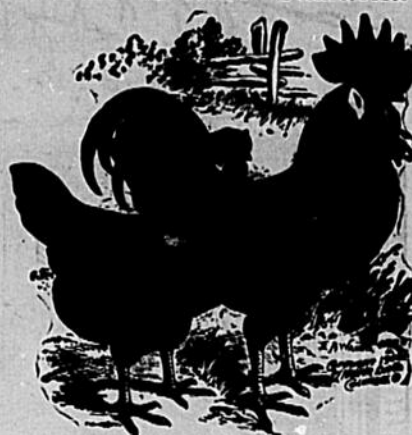
Edouard Colonne, chef d'orchestre et compositeur, est mort à Paris. M. Colonne était né à Bordeaux le 23 juillet 1838; C'était un violoniste de renom, il avait été premier violon à l'Opéra de 1863 à 1871.

Un riche qui pleure fait toujours plaisir à quelqu'un.

On Demande

On demande à LA TRIBUNE, des apprentis, sachant lire et écrire. Il trouveront de l'emploi immédiat, en s'adressant à ce bureau.

Ferme Avicole Yamaska



Minorque Noir

Cette variété surtout connue pour sa ponte féconde d'œufs "démessurement gros" aussi, bonne volaille de table, est la plus avantageuse pour les familles des villes. La lignée que je possède provient du Stock-primé aux Expositions de l'Etat de New-York, 1908-1909 ; ainsi qu'à St-Hyacinthe en 1909. Œufs maintenant prêts pour incubation aux prix suivants :

15 Oeufs \$1.50
30 Oeufs 2.50

livrés à mon bureau à St-Hyacinthe.

Mon Catalogue est prêt vers le 15 Août. Demandez-le.

J'offre en vente pour livraison immédiate, Volailles Primées à l'Exposition du Comté en 1909.

Cochets	Leghorn Blanc,	\$1.50	chacun
	Leghorn Brun,	1.50	"
	Plymouth Rock Gris,	1.50	"
	Orpington Noir,	2.00	"
2 Jars	Pekin (extra beaux),	2.00	"
1 Coq	Rouge du Rhode Island,	2.00	"
1 Coq	Wyandotte Blanc,	2.00	"

Pou aller à St-Guilhaume Station, Qué.

Office: 14 rue St-Denis ST-HYACINTHE, Qué. ARTHUR S. COMEAU, Propriétaire

L. N. TRUDEAU

DENTISTE

120 RUE MONDOR. ST-HYACINTHE.



Expertise
Aquaducs
Pouvoirs d'eau
Arpentage

Téléphone Bell 349

PETITES ANNONCES

—Une bonne marchandise, vaut la peine d'être annoncée. Apportez vos annonces à LA TRIBUNE.

Calendriers pour 1911

Nous venons de recevoir un assortiment complet d'échantillons de calendriers, portecartes, évantails, etc., pour 1911. Le choix est des plus varié et les prix les plus bas.

Venez nous voir, nous défions toute compétition.

Aussi, sacs à chapeaux de toutes grandeurs pour modistes.

"LA TRIBUNE"
114 Rue St-Antoine
(Place du Marché)
ST-HYACINTHE.

St-Hyacinthe Illustré

(1886)

HISTORIQUE

DE

ST-HYACINTHE

Contenant plus de 100 Gravures des

Edifices Publics, ✨
Religieux, ✨ ✨
Manufacturiers, ✨
Etc., etc., de la Ville.

Prix 15 cts franco par la malle

Adressez,

"La Tribune"
ST-HYACINTHE

Le...
GRUAU D'AVOINE
 est un délicieux aliment, nourrissant, facile à digérer, très préconisé par les hygiénistes pour le développement des muscles. On le prépare avec la
Farine d'Avoine roulée
OGILVIE
 fabriquée avec le choix des Avoines du Manitoba—les meilleures au monde—la plus riche en azote, la plus réconfortante pour tous les âges.
 EN VENTE PARTOUT
The Ogilvie Flour Mills Co., Ltd.
 MONTREAL ET WINNIPEG

Suite de la 4ème page

"Mde Beaucordon" ; pièce en deux actes. Melle D. Guilbert, Mlle Z. Renaud, Mde L. Barbeau.

"L'Orpheline" ; Melle C. M. A. Taillon.

De jolies déclamations furent récitées par Mlle Armandine Daunais, M. Avila Yvon.

Le chant fut aussi bien beau. Y ont pris part, Melle Armandine Daunais, Melle A. Taillon, Melle D. Guilbert, Mde Barbeau, Melle Z. Renaud, M. Wilfrid Girouard, M. Cléophas Lange-lier, M. Elie Renaud.

La partie musicale a bien rempli son rôle. MM. E. Guilbert, Philias Guilbert, O. Charbonneau, violonistes ; Melle A. Taillon les accompagnait.

"Le Chérubin", scène dramatique, par Mlle A. Taillon.

Le clou des soirées fut un magnifique feu de Bengale dans la pièce de l'"Orpheline", ces tableaux vivants furent la finale.

A tous nos meilleurs félicitations.

Communiqué.

Ce Soir

Si vous avez mal au dos, ou si vous sentez des douleurs dans le côté, ou si vous avez des douleurs aiguës ou aucune maladie de vessie, prenez une dose de **Pilules aux figes** et vous vous sentirez bien le matin. Si nous nous vous rembourserons votre argent.

25 cts la boîte ou 5 boîtes pour \$1.00. En vente dans toutes les pharmacies.

Les esprits qui cherchent, les cœurs qui luttent, sont ceux que la nature arme chevaliers, puisqu'elle en fait des combattants.

L'ironie est aussi difficile à manier que le scalpel.

Un libre penseur écrivant la vie d'un saint : un poulailler qui a la prétention de loger un aigle.

Après la grippe

Vinol a rétabli la santé de Mme Partridge après que tous les autres moyens furent épuisés, Lisez son témoignage.

La grippe m'a laissée dans une mauvaise condition de santé—très faible et très épuisée—pas d'appétit, maigre nerveuse, et sans vigueur. Rien semblait me faire, jusqu'à ce qu'un ami m'emportât une bouteille de Vinol, la préparation au foie de morue et au fer, je commençai à en prendre et il me donna un bon appétit, ma santé et mes forces s'améliorèrent jusqu'à ce que je devienne comme une nouvelle personne. Je considère Vinol comme un remède merveilleux pour quiconque a eu une maladie grave. Il refait les forces et ramène la vigueur promptement. Mme

G. I. Partridge, Franklin, Mass. Vinol est une préparation moderne au foie de morue et au fer, exempt du goût de l'huile et agréable aux estomacs les plus faibles.

Vinol est reconnu par le monde entier comme le plus grand tonique pour les vieillards, les femmes faibles et malades, pour les enfants, après une maladie sérieuse. Pour les toux chroniques et les rhumes. Ceux qui essaient Vinol sans en obtenir de bénéfices, peuvent se faire rembourser leur argent.

Dr J. A. Viger, pharmacien, St-Hyacinthe.

Dans l'indépendance du qu'en dira t on, il n'y a que le premier pas qui coûte ; on s'amuse ensuite de la chanson et même de la variété de ses complets.

Nos forces doivent céder avant notre courage.

La logique ne colore pas, elle fait mieux, elle proportionne.

Un remède moderne pour les jeunes enfants

Aucune mère intelligente ne voudrait se soigner, quant à ce qui a trait aux remèdes et à la chirurgie, d'après les méthodes d'il y a un demi-siècle. Pourquoi alors donnerait-elle à son frère petit enfant des remèdes démodés qui n'ont pas changé depuis un demi-siècle, et qui, très probablement, contiennent des opiat empoisonnés qui ne guériront pas l'enfant, mais le drogueront tout simplement et ne lui donneront qu'un soulagement temporaire. Les Tablettes Baby's Own sont un remède moderne, préparé avec le plus grand soin, d'après la science médicale moderne. Ce remède guéri toutes les maladies de l'estomac, des intestins, de la dentition et des autres maux chez les enfants et les jeunes bébés. Et la mère possède la garantie d'un analyste du gouvernement qu'il ne contient ni opiat ni drogues dangereuses. En vente chez les marchands de remèdes, ou par la poste à 25 cents la boîte de The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

Je crois aux revanches de la vie, parce que je crois à l'utilité de l'effort.

Vouloir, non, ce n'est pas pouvoir ; mais c'est faire trembler l'ennemi.

Le siècle le plus secoué peut enfanter le plus tranquille.

Hémorroïdes guéries en 8 à 14 jours

L'ONGUANT PAZO est garantie pour guérir n'importe quelle hémorroïdes internes, saignantes ou extérieures, dans 6 ou 14 jours, ou l'argent remis, 50 cts la boîte. Manufacturées par PARIS MANUFACTURING Co., St Louis, Mo.

Baume Rhumal

CONVIENT A TOUS LES AGES.

Le remède souverain pour la prompte guérison de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de l'ENROUEMENT et autres affections de la gorge et de toutes les Maladies des POUMONS. Pris dès les premiers symptômes, il détruit le germe de la CONSUMPTION. La vente sans cesse croissante du "BAUME RHUMAL" depuis un quart de siècle justifie la confiance du public dans ce remède populaire.

25c la bouteille

En vente chez tous les marchands.

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the **Scientific American**.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newdealers.

MUNN & Co. 361 Broadway, New York
 Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

TERRE A VENDRE

Dans le 5ème rang de Milton, grandeur 6 arpents sur 30 de haut, grange 30 x 60, écurie 30 x 40, l'eau dans l'écurie, la maison et autre bâtisse. Le tout bâti depuis 5 ans. 80 arpents en culture et le reste en pacage. Condition facile. Pour information s'adresser à **ALFRED LAMBERT, Menuisier.** Contracteur de Granby. 18-25 mars.

Dr. Paul Ostiguy

DES HOPITAUX DE PARIS

SPECIALISTE.—Maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez et de la Gorge.

255 RUE SHERBROOKE EST
 PRES DE LA RUE ST-DENIS MONTREAL

Eug. L. Desautels

222-226 Rue Cascades - ST-HYACINTHE, Que.

Magnifique Assortiment...

de Meubles de toutes sortes, Sommiers, Matelas, Carosses d'enfants, Etc., etc.

Le plus grand choix de Tapisseries, et Dessins les plus nouveaux

Rideaux en Dentelle et en Toile, (toutes les largeurs, sur commande), Madras, Damas, Portières, Pôles, etc.

Cadres, Miroirs, Moulures pour Cadres et pour Chambres. Encadrement sur commande.

Prélarts de toutes largeurs pour Chambres et Escaliers

Peintures, Vernis, Huiles, Etc.

Tout ouvrage en Peinture, Tapisserie, Décoration est exécuté par des ouvriers de première classe, soit à l'entreprise ou à la journée.

Satisfaction garantie.
 Une visite est respectueusement sollicitée.

EUG. L. DESAUTELS
 PEINTRE - DECORATEUR
 222-226 Rue Cascades, ST-HYACINTHE

Banque d'Hochelaga

SIÈGE SOCIAL : MONTREAL

Capital autorisé, \$4,000,000. Capital payé, \$2,500,000
 Fonds de réserve. \$2,000,000

CONSEIL D'ADMINISTRATION :
 F. X. St. Charles, Ec., Président ; R. Piché, Ec., Vice-Président ;
 Honorable J. D. Roland ; J. A. Vaillancourt ; A. Turcotte ;
 E. H. Lemay ; J. M. Wilson ; M. J. A. Prud'homme, Gérant Général.

Département d'Epargnes
 Intérêts sur dépôts payés aux meilleurs taux.

AFFAIRES DE BANQUE en Général

J. C. THIVIERGE, Gerant,
 SUCCURSALE DE ST-HYACINTHE.

No 279 RUE CASCADES Téléphone Bell 381

LUDGER BOUCHER
 Ferblantier - Couvreur

Poêles, Fournaises, Ustensiles de Cuisine, Canistres à Lait.
 Réparations de toutes sortes. Spécialité : Ouvrages en Couvertures

Pour vos Impressions, allez à..... **La Tribune**

Tel. Bell 61 Tel. Bell 61

IMPRESSIONS, REGLAGE, RELIURE, Etc.

Impressions de Luxe, en Noir, en Couleurs et en Or.

Entêtes de Lettres, Entêtes de Comptes, Etats de Comptes.

Cartes de Faire-Part, Cartes de Visite, Cartes d'Affaires.

Programmes, Circulaires, Pancartes, Etc., Etc.

St-Hyacinthe, Que.

83 SUCCURSALES 83
DANS TOUT LE
CANADA
ETABLIE DEPUIS
PLUS D'UN
DEMI-SIÈCLE

BANQUE EASTERN TOWNSHIPS

CAPITAL ET RESERVE \$5,000,000.00
DEPARTEMENT D'EPARGNES DANS TOUTES LES SUCCURSALES
WM FARWELL Pres. S.H.C. MINER V. Pres. JAS. MACKINNON Ger. Gen.

J. LAFRAMBOISE, Gérant local,
St-HYACINTHE, QUÉ.

Action sociale catholique.

Nos lecteurs seront heureux, nous n'en doutons pas, de lire le magnifique discours prononcé par le comte Albert de Mun, président du comité général de l'Oeuvre des cercles catholiques d'ouvriers, au cours d'une récente réception à l'hôtel Condé.

L'éminent académicien a présenté en ces termes la députation des membres de l'Oeuvre à Mgr l'Archevêque de Paris.

Monseigneur, Le Comité général de l'Oeuvre des Cercles Catholiques d'ouvriers et ses membres parisiens, représentants du Comité central et des Conseils de quartier, ouvriers sociétaires des Cercles délégués par leurs camarades ont l'honneur d'offrir à Votre Grandeur le respectueux hommage de leurs vœux et de leur dévouement.

L'Oeuvre des Cercles, étrangère à la politique de parti, forme une société de catholiques étroitement unis entre eux et avec tous leurs frères, enfants comme eux de la sainte Église romaine, pour la défense de leur mère et la propagation de leur foi. Ils s'appliquent, en toute circonstance, à suivre docilement la direction donnée par le Souverain Pontife, proclamant la vérité qu'il enseigne, répudiant l'erreur qu'il condamne, réglant leur conduite d'après ses instructions dans un esprit de discipline simple et joyeusement accepté. Toutes les fois que vous daignerez, Monseigneur faire appel à leur bonne volonté vous les trouverez prêts à répondre à votre voix. Au milieu des cruelles épreuves que traverse l'Église de France ils affirment plus hautement que jamais leur inébranlable confiance dans son impérissable vitalité, et ils viennent au début de cette année se serrer autour de leur archevêque pour l'aider dans la mesure de leurs forces, à la défendre, par les moyens qu'il jugera les meilleurs, contre les attaques de ses ennemis.

Ils se sentent assurés de servir ainsi de la manière la plus efficace, la patrie française dont ils ne séparent pas la cause de celle de l'Église, les aimant l'une et l'autre d'une égale ardeur et considérant leur union comme la condition de la grandeur nationale.

L'action sociale et populaire est, vous le savez, Monseigneur, l'objet propre de notre œuvre. Nous continuerons à l'exercer, conformément aux enseignements de l'Église, heureux de voir s'épanouir autour de nous, avec une vigueur, toujours plus grande sous des formes variées, mais toutes appuyées sur les principes auxquels nous sommes attachés depuis près de quarante ans, l'idée à laquelle nous avons voué notre vie.

Notre ambition, aujourd'hui comme au temps lointain où notre œuvre fut fondée, est de hâter la réconciliation du peuple avec l'Église, en faisant pénétrer dans la masse des travailleurs le rayonnement de sa lumière, les effets de sa bienfaisante influence.

Votre haute impulsion, Monseigneur, nous donne le plus puissant des encouragements. Les belles initiatives que vous prenez avec une généreuse hardiesse, le courage que vous déployez ainsi, sans hésiter, devant les contradictions, les colères ou les sarcasmes, nous offrent l'exemple le plus magnifique.

J'ose vous en remercier du fond du cœur avec tous mes confrères. Les actes, ainsi accomplis par Votre Grandeur et dont la haute portée a frappé tous les esprits, ne sont pas seulement pour nous un motif de plus de nous dévouer à notre œuvre. Nous y apercevons aussi, qu'il me soit permis de le dire, une raison, ajoutée à tant d'autres, d'aimer notre archevêque chaque jour davantage.

La paternelle bonté, dont il n'a cessé de nous prodiguer les marques, lui a conquis nos cœurs.

Le caractère résolu social de son apostolat achève de les lui attacher pour toujours.

Nous prions Dieu de bénir ses œuvres, de conserver ses forces, et de lui accorder, dans le laborieux exercice de sa charge pastorale, toutes les joies que mérite son dévouement.

Nul n'éprouve ces sentiments et ne forme ces vœux d'un cœur plus sincère que celui qui a l'honneur de les offrir aujourd'hui à Votre Grandeur, au nom de l'Oeuvre des Cercles catholiques d'ouvriers.

Pour guérir un rhume en un jour

Prenez les Tablettes LAXATIVES BROMO au quinine. Les droguistes remettront l'argent si elles manquent de guérir. La signature de E. W. GROVES est sur chaque boîte à 25 cts. Manufacturées par Paris Medicine, Co. St-Louis, Mo.

Toutes les infériorités sont nées jalouses, toutes les supériorités ne sont pas nées humbles; jugez du conflit.

En voyage un Anglais veut tout voir, un Français tout essayer, un Allemand tout avaler.

Défense d'Avancer

Le soussigné donne avis qu'il ne sera pas responsable d'aucune dette faite en son nom par qui que ce soit, à moins d'une autorisation écrite et signée de sa main.

JOS. BERGERON,
4 mars Tailleur.

LES SŒURS DE LA PRÉSENTATION DE MARIE, de ISLAND POND, Vt.

Désirent informer le public, qu'elles ont dans cette localité, une maison offrant tous les avantages désirables pour l'étude de la langue anglaise. On peut, en outre y apprendre le français, la musique, la peinture, la sténographie anglaise et française, la clavographie et la couture unie et de fantaisie.

Pour plus amples informations, s'adresser à la Révérende Sœur Directrice,

PRÉSENTATION DE MARIE,
Island Pond, Vt.

Marché de St-Hyacinthe

PRODUITS DE LA FERME

Beurre frais la lb.	\$ 0.27 @ 0.30
Oufs frais, la doz.	30 35
Laine.....	25 30
" filée, la lb..	75 75
Savon la lb.....	5 6

VIANDES

Bœuf, la lb.....	\$ 6 10
" le 100 lbs.	5.50 6.00
Porc frais, la lb..	13 14
Lard salé " ..	15 16
Porc frais, 100 lbs.	11.00 12.00

VOLAILLES ET GIBIER

Dindes, le couple.	\$4.00 4.50
Poules, "	75 1.00
Poulets, "	75 80
Pigeons, "	20 25
Perdrix, "	

GRAINS

Blé, le minot....	1.25 1.50
Blé d'indele minot	70
Avoine, "	50
Sarrazin, "	75
Orge, "	60 70
Gaudirole, 100 lbs	
Graine mil, le min.	2.50 2.75

DIVERS

Miel coulé, la lb..	\$ 12 15
Miel en gâteau la lb.....	15
Sucre d'érable, la lb.....	10
Sirap d'érable, le gallon....	80 1.00
Graisse, la lb....	15
Tabac en feuille, la lb.....	10 25
Paille, le 100 bot.	4.00 5.00
Foin, la tonne....	11.00 12.00
Peau de mouton, jeune.....	60 70
Peau de bœufs...	10
Peau de veau, lb.	15
Patates, le minot.	50

Elle les Trouve d'une Valeur Extraordinaire.

Mme. T. Dehon, 310 Cinquième Avenue, New-York, écrit :

Vous trouverez cinq piastres pour d'autres Tablettes. Je les trouve d'une valeur extraordinaire, SPÉCIALEMENT EN VOYAGE.



Les Sept Epices du Dr. Howard.

[TABLETTES.]

Faciles à apporter avec soi, bonnes et faciles à prendre. Action prompte et efficace. Elles guérissent la Dyspepsie et l'Indigestion.

Vendus en boîtes seulement. Prix, 50c. dans toutes les pharmacies ou envoi franco-port par DR. HOWARD MEDICINE CO., Brockville, Ont.

Décisions judiciaires concernant les journaux

1. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'il le ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre est responsable du paiement.
2. Toute personne qui renvoie un journal est tenue de payer tous les arrérages qu'elle doit sur son abonnement, autrement, l'éditeur peut continuer à le lui envoyer jusqu'au moment du paiement, qu'elle ait retiré ou non le journal du bureau de poste.
3. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurait à des centaines de lieues de cet endroit.
4. Les tribunaux ont décidé que le fait de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et de laisser accumuler les numéros, à l'ancienne adresse constitue une présomption et une preuve prima facie d'intention de fraude. j.a.c.

Envoyée sur Approbation aux personnes responsables

La PLUME FONTAINE LAUGHLIN

ET LE

Crayon à l'Encre RED GEM

Afin de faire l'épreuve de ce journal comme médium d'annonces, nous offrons le choix de

Ces **STYLES POPULAIRES** pour **\$1.00** Poste Payée seulement. Soit extra.

Les vignettes sont format exact.

Chaque plume est garantie en OR solide de 14 karats. Nous pouvons envoyer la plume patron noir ou que Standard, ou la transparente incassable, unie ou gravée.

Pour vous prouver notre confiance dans la Plume Fontaine Laughlin, vous pouvez l'essayer pendant un semaine et si vous ne la trouvez pas telle que représentée, ayant une meilleure valeur que ce que vous pourriez vous procurer n'importe où, nous vous remboursons \$1.10, les 10cts étant pour vous dédommager de votre trouble. (Deux clients sur 2,000 nous ont redemandé leur argent).

La vignette à gauche représente notre populaire Crayon à l'Encre Red Gem, qui peut se porter dans la poche ou dans une sacoche dans n'importe quelle position, écrit à l'impression quel angle on premier toucher. La pointe est en iridium; l'étui est en caoutchouc dur, poli, couleur terra cotta. Soit détaillé partout \$2.50. Satisfaction complète garantie. ON DEMANDE DES AGENTS. Envoyez pour conditions. Ecrivez en SUITE pour ne pas oublier. Adressez :

LAUGHLIN M'FG. CO.
123 Majestic Bldg. - Detroit, Mich.

J. N. CABANA
Feu, Vie, Accidents, Marine, Bris de Vitres, Garantie
Assurances
CONFEDERATION LIFE ASSOCIATION
173 1/2 rue Girouard, - St-Hyacinthe
En face de la Banque d'Hochelaga.

Telephone Bell 235
Hector Lorange
Entrepreneur-Plombier
Appareils de Chauffage, à l'Eau Chaude et à la Vapeur
Tuyaux en Grès, Ciment, Briques à Feu, Courroies, Poulies en Bois, Etc.,
248 Rue Cascades, ST-HYACINTHE.

La Poudre à Laver GOLD DUST Nettoie Tout



Lorsque vous faites le ménage de la maison, si vous voulez que tout reuisse, comme un plancher fraîchement ciré, employez la poudre à laver

GOLD DUST

Elle nettoie plus à fond que le savon ou n'importe quelle autre poudre à laver—elle est beaucoup plus économique.

La cuisine, la buanderie, le bain et la salle à manger, les escaliers, les fenêtres, les portes et les planchers, les pots et les chaudrons, les lampes et leurs verres, requièrent son lustre brillant. "Confiez votre ouvrage aux Jumeaux Gold Dust" et vous n'aurez pas à vous tracasser du fardeau du ménage.

EMPLOIS VARIÉS : Lavage du linge et de la vaisselle, récurage des planchers, nettoyage des boiseries, des prélatrs, de l'argenterie et les objets en fer-blanc, polissage du cuivre, nettoyage du bain, des tuyaux, etc., adoucissement de l'eau et préparation du plus beau savon mou.

Préparée par THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal—fabricants du "SAVON FAIRY."

Le Remède du Père Morriscy "No. 10"
(Tonique des Poumons)
Lui Sauva La Vie.

M. Jno. Aylward, de Campbellton, N.B., écrit en date du 5 février, 1907, qu'il a échappé à la mort :

"Durant l'hiver de 1907, alors que je travaillais sur la côte de Gaspé, je contractai un mauvais rhume qui m'affecta les poumons.

De retour au foyer j'écrivis au Père Morriscy lui expliquant mon cas. Je reçus de lui une lettre et une prescription de sa médecine, que je ne pouvais faire remplir ici dans le temps. Après une semaine d'attente je reçus le remède juste à temps pour échapper à la mort. Après en avoir pris durant un mois j'étais un homme nouveau."

Les remèdes du Père Morriscy sont maintenant en vente dans tout l'Est du Canada, de sorte que vous pouvez vous procurer le remède "No. 10" au besoin. Mais il vaut mieux en garder une bouteille à la maison pour pouvoir l'employer dès que vos enfants et vous avez des symptômes d'un rhume quelconque.

Pris à temps, le remède "No. 10" enraye un rhume promptement et prévient de nombreuses maladies graves.

Bouteille d'essai, 25c. Grandeur régulière, 50c.

Chez votre marchand. 65F
Father Morriscy Medicine Co. Ltd. - Chatham, N.B.



HISTOIRE DES

Seigneurs de la Rivière du Sud.

Par l'abbé Azarie Couillard Després

Enregistré conformément à l'Acte du Parlement, concernant les droits d'Auteur

CHAPITRE III.

On se souvient qu'en cette année de détresse tout manquait aux colons : il n'y avait plus de farine ni de blé. Couillard, grâce à son travail, put cependant donner à chacun de ses compagnons une écuellée de maïs, de pois et de blé. C'était là une faible ration, mais suffisante encore pour les empêcher de mourir de faim.

Affaibli par la famine, menacés d'un siège par les frères Kertk, ces habitants, bien à regret, furent obligés de se rendre à l'ennemi et de partir pour la France. Seules les familles Couillard et Hébert, et peut-être aussi celles d'Abraham Martin, de Pierre Desportes et de Nicolas Pivert demeurèrent à Québec. Après trois ans d'angoisses, de souffrances, désespérant de revoir ses compatriotes, Couillard songea à traverser les mers. Les Kertk ne voulurent point consentir à son départ. Heureusement pour ces pauvres exilés, au printemps de 1632, les couleurs si aimées de la France apparurent dans les eaux du grand fleuve ; Québec redevint possession française, et de nouveaux colons vinrent se joindre à la première famille pour former avec elle la souche de nos vieilles familles canadiennes.

La persévérance de Louis Hébert, son zèle et son dévouement reçurent leur récompense : le roi lui accorda à titre de fief noble une lieue de terre située à Québec sur quatre lieues de profondeur. (1) Le courage de Couillard ne méritait pas moins les faveurs royales. Dès 1654, pour reconnaître ses services, le roi lui fit tenir des lettres de noblesse, pour lui, sa femme et ses enfants, nés et à naître en loyal mariage. Ce fut M. Jean de Lauson, gouverneur du Canada, qui en fit sans doute la demande. Il était allié de la famille et jouissait d'un crédit illimité à la Cour. Dans ces temps reculés, comme de nos jours, la valeur seule suffisait difficilement pour faire son chemin dans la vie : il lui fallait être secondée par la protection des grands du royaume, ainsi qu'il appert par les correspondances échangées entre les gouverneurs, les intendants, les ministres et le roi. (2)

Guillaume Couillard de son mariage avec la fille de Louis Hébert eut dix enfants. Louis, seigneur de la Rivière du Sud, le troisième, fut baptisé le 18 mai 1629, par le Père Joseph... (Le Caron). (2)

Il fréquenta, plusieurs années durant, les écoles tenues par les Pères Jésuites. C'est à leurs leçons, si pleines de foi et de vertu, qu'il apprit les premières notions de notre sainte religion. Encore jeune, il s'initiait aux difficultés de longs voyages en chaloupe dans le bas fleuve, ou dans les immenses forêts qui couvraient alors notre belle patrie. Il partait avec quelques gais compagnons de son âge et se rendait à vingt-cinq ou trente lieues de Québec. L'histoire a conservé les noms de cette belle jeunesse d'autrefois qui ne craignait ni les intempéries des saisons, ni les coups des Iroquois, ni les affres de la famine. Les Maheu, les Denis, les Cadieux de Courville, les Giffart, les Nicolet, sont avec les enfants de Guillaume Couillard, les premiers de cette longue liste de preux que la crainte du danger n'ébranla jamais. C'est un plaisir pour nous de suivre par la pensée ces jeunes gens faisant voile vers Tadoussac, voire même le bassin de Gaspé, où la pêche est encore si abondante de nos jours.

Le Journal des Jésuites mentionne les arrivées nombreuses de même que les départs de Louis Couillard. (3) Nous nous dispensons de rappeler ici ce que nous avons dit ailleurs :

"On l'a vu traverser, dans ses courses lointaines, Les fleuves, les grands lacs, les vallons et les plaines"

sommes-nous tenté de dire avec le poète, à la recherche du gibier : morues, lous marins et ca-tors, qui se rencontraient à foison dans ces parages. Afin de jouir en paix des pêcheries qu'il avait établies, le 19 janvier 1663, il obtint de la Compagnie de la Nouvelle-France, l'Île Rouge, située vis-à-vis de Tadoussac, avec une concession de terre à la rivière du Saumon : "une demi-lieue au-dessous et une demi-lieue au-dessus de cette rivière... pour en jouir en fief, justice et seigneurie, à la charge de la foy et hommage, et de payer tous les ans une barrique d'huile ou la somme de cinquante livres." (1)

"Cette île, dit le Père Charlevoix, n'est qu'un Rocher presque à fleur d'eau, qui paraît totalement rouge et sur lequel plus d'un Navire a fait naufrage". (2)

Le 29 avril 1653, en présence de M. Jean de Lauson, gouverneur du Canada, d'Olivier le Tardif et de François Bissot, sieur de la Rivière, ses beaux-frères, il s'unit par les liens du mariage à Delle Geneviève, fille de Noël-Nicolas-Honoré des Prez, et de Madeleine Leblanc. (3)



(1) La première famille.

D'après certains historiens Louis Hébert appartenait à la bourgeoisie. Cependant, la lettre du duc de Ventadour, lui accordant un fief noble, fait supposer qu'il appartenait à la noblesse. Quoiqu'il en soit, cette lettre avait la même valeur qu'une lettre de noblesse, puisque, selon l'usage du temps, lorsque le roi créait un baron, un marquis ou un comte, on disait qu'il élevait leurs terres en baronnie, marquisat ou comté.

(2) Ces lettres, révoquées plus tard, furent renouvelées en 1668, en faveur de Charles et de Louis Couillard. A partir de cette époque ils ont toujours joui de leur titre d'écuyer ainsi que leurs descendants.

(3) La première famille, pages 121, 207.

(4) Le 18 mai 1629, le Père Joseph... Récollet, baptisa Louis, fils de Guillaume Couillard et de Guillemette Hébert ; Guillaume Hubou fut parrain et Françoise Langlois, marraine.

A suivre

A New "Piccaninny"
has arrived in Canada—
Coal Black and very highly polished, 3 inches long, and very graceful in shape.
DESIGNED TO BE A WINNER FOR BUSINESS MEN OR WOMAN
as a convenient and practical vest pocket or purse writing instrument. Fitted with a platinum-iridium point and an adjustable needle arranged on a silver yoke and gold spring, which prevents leaking when upside down or in any other position. Lasts forever—suits any handwriting, and does away entirely with a lead pencil and its necessary sharpening.

Price. \$1.50 each

CHRISTMAS STAMPS



HELP CANADA'S NEEDY CONSUMPTIVES

THE net proceeds from stamps sold will be used for the extension of the work of the Muskoka Free Hospital for Consumptives. The available beds were trebled as the result of last year's Stamp Campaign.

BUY THEM. USE THEM. HELP THE GOOD WORK ALONG. THE BEST INVESTMENT YOU EVER MADE. ONE CENT EACH.

Not a single patient has ever been refused admission to the Muskoka Free Hospital for Consumptives because of his or her inability to pay.

EVERY STAMP SOLD IS A BULLET IN THE WARFARE AGAINST TUBERCULOSIS.

If not on sale in your town, write J. S. ROBERTSON, Sec.-Treas. National Sanitarium Association, 347 King St. W., Toronto. All information furnished and stamps mailed promptly on receipt of order.

BOYS
It's easy
to make
Money



Thousands of boys all over this country, who never had much money to call their own, are happy now at the merry jingle of cash in their pockets, made by selling

THE SATURDAY EVENING POST

Friday afternoons and Saturdays. They have no better chances, they are no brighter than you. It's just this—instead of dreaming about the good times to come, they got right down to business and hustled for what they wanted. You can do the same. Don't lose any time about it. Write a letter to-day asking us to send you our handsome booklet about boys who make money, also the complete outfit for starting in business. With this will come ten free copies of *The Post*, which you can sell at 5c each. After this you buy as many copies as you need at wholesale prices. As an inducement to do good work we give, among other prizes, watches, sweaters, etc., to boys who sell a certain number of copies. And in addition

\$250 in Extra Cash Prizes

EACH MONTH

THE CURTIS PUBLISHING COMPANY
425 Arch Street, Philadelphia, Pa.

Guide Commercial DE St-Hyacinthe

ASSURANCE

J. N. Cabana.....173 Girouard
Boisseau & Boisseau.....16 St-Denis
H. St-Germain.....7 St-Denis
F. Bartels.....138 Cascades
M. A. David.....161 Girouard
T. Robitaille.....19 St-François
René Morin.....159 Girouard
Taché & Jodoin.....28 Ste-Anne
Ls Brousseau.....21 St-Denis
St-Germain, Dufresne & Hamel, Gr. Hôtel
Nap. Samson.....56 Piété

BANQUES

La Banque de Montréal.....194 Cascades
La Banque Nationale.....145 Cascades
La Banque East Townships.....169 Girouard
La Banque d'Hocheilaga.....173 Girouard

BIJOUTIERS

E. Lamarche.....153 Cascades
BOIS DE CONSTRUCTION
L. P. Morin & Fils, S.-Antoine et S.-Joseph
Paquet et Godbout.....21 William

CHAPELLIERS, MANCHONNIERS

J. E. Lanoix.....179 Cascades
M. O. David & Cie.....90 94 St-Simon
Choquette & Fils.....237 Casca

CHAUSSURES

L. A. Guertin.....Cascades & St-François
H. Marin.....63 St-François
B. Bélanger.....135 Cascades
T. St-Jean.....57 St-François

CHARBON, BOIS

A. Cadorette.....113 Girouard
C. Rouleau & Fils.....7 Laframboise
P. Girouard & Cie.....121 Girouard

ÉPICERIES, VINS ET LIQUEURS
Raymond & Frère.....141 Cascades
O. Brodeur.....64 St-Simon
J. B. St-Pierre.....256 Cascades
S. Bourgeois & Cie.....104 St-Antoine
J. Leduc.....80 Concorde
Eug. Benoit.....110 St-Antoine
J. A. Girard.....23 Laframboise
S. Béllisle.....36 Héloïse
L. A. Breton.....155 Cascades
Thos. Hébert.....314 Girouard
Maison Fournier-Fournier.....1 G.T. R
Emile Brunelle.....rue Girouard

FRUITS, BONBONS

N. Plante & Cie.....229 Cascades
Raymond & Frère.....141 Cascades

FONDERIES

La Cie F. X. Bertrand.....Ste-Anne
Augustin & Daudelin.....6 St-Hyacinthe
Dussault & Lamoureux.....2-4 St-Hyacinthe

FERRONNERIES, PEINTURES

S. Bourgeois & Cie.....104 St-Antoine
Beauvoys & Lalime.....95 Cascades
J. Huette.....68 St-Simon
E. Boucher.....116 St-Antoine
J. B. St-Pierre.....256 Cascades

GRAINS ET FARINES

Chs. G. Racicot.....St-Antoine et Mondor
J. M. Palardy.....117 Cascades

HARDES FAITES, MERCERIE

M. O. David & Cie.....84 St-Simon
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades
Choquette & Fils.....237 Cascades
P. Olesker.....219 Cascades

JOUETS, ARTICLES DE FANTAISIE

U. Fournier.....109 Cascades

LIBRAIRIES

E. H. Richer & Fils.....167 Cascades
E. Solis.....131 Cascades

MEUBLES

J. Sicotte.....37 Mondor
F. Nolin.....86 Mondor
Eug. L. Désautels.....224 Cascades

MARCHANDISES SÈCHES

Bergeron & Sicotte.....173 Cascades
J.-B. Brousseau & Fils.....67 St-François
N. G. Leduc.....147-149 Cascades
G. L. Proulx.....211 Cascades
Trahan & McNulty.....210 Cascades

MARCHANDS-TAILLEURS

J. E. Gosselein.....183 Cascades
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades
P. Olesker.....221 Cascades
J. Allaire.....118 Ste-Anne
W. D. Dufresne.....217 Cascades

MACHINES A COUDRE

A. Marcoux.....Cascades & Mondor
J. N. Simard "Singer".....203 Cascades
I. Brodeur & Cie.....rue Mondor

MÉCANICIENS

Joseph Dansereau.....48 Héloïse

PEINTRES-DECORATEURS

Beauvoys & Lalime.....95 Cascades
E. L. Désautels.....226 Cascades
Alphonse Seguin.....147 Concorde

PHARMACIES

Dr. E. St-Jacques.....127 Cascades
Dr. Viger.....195 Cascade
J. H. E. Brodeur.....166 Cascades

PLOMBIERS

A. Blondin & Cie.....115 Cascades
J. Huette.....68 St-Simon
H. Lorange.....248 Cascades

VAISSELLE ET VERRERIE

L. A. Breton.....155 Cascades

VOITURIERS

Emile Morin.....4 Héloïse
FOIN & VOLAILLES DE RACES, ETC.
A. S. Comeau.....14 St-Denis



Surprenant & Perreault

Maitres-Charretiers
30 - Rue Laframboise - 30
St-Hyacinthe, Que.

Ecurie de louage, Carrosses simples et doubles pour Mariages, Baptêmes, etc.

Spécialité : Transport de Ménage, Pianos, Coffre-forts, Machineries, etc.

PRIX MODERES

A. Cadorette John Leary
Téléphone 310

Cadorette & Leary

MAITRES-CHARRETIERS

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEURS DIPLOMÉS.



24 RUE LAFRAMBOISE
ST-HYACINTHE

Voitures de toutes sortes pour Mariages Baptêmes, Etc.

Succ. de E. PERRAULT
Pour Corbillards pour adultes et pour enfants.—Voiture-Ambulance.

Toujours en mains tout ce qui est requis pour l'installation de chambres mortuaires.
j. a. c.

Ecole Commerciale Pratique

B. LALIME, Professeur

PLACE DU MARCHÉ St-Hyacinthe.

Calligraphie, Sténographie, Correspondance, Tenue de Livres, Langue Anglaise, Etc.

CORRESPONDANCE SOLICITÉE



V. PLAMONDON

Agent Spécial à St-Hyacinthe
Pour la vente de billets de Chemins de Fer—

INTERCOLONIAL ET VERMONT-CENTRAL

29 RUE LAFRAMBOISE
ST-HYACINTHE

Bureau ouvert de 6 hrs a. m. à 10 hrs p. m.
Téléphone 354

PRINTEMPS ET ÉTÉ



Nos habillements pour le Printemps et l'Été avec nos nouvelles étoffes sont tout ce qu'il y a de plus chic et de plus élégant—Coupe et fini irréprochables. Nos confrères en seront jaloux, mais ils ne pourront égarer ni notre coupe ni nos bas prix.

J. E. GOSSELIN, MARCHAND-TAILLEUR, 183 CASCADES, ST-HYACINTHE.

—Les marchands qui annoncent beaucoup, sont ceux qui réussissent le mieux. Tenez constamment votre nom devant le public en mettant une annonce bien faite dans un bon journal. Tout le monde à St-Hyacinthe lit LA TRIBUNE.